Second LCD screen PAC130
PAC131

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Manual do usuàrio
Gebruikershandleiding
Manuale d'uso
Bruksanvisning
Brugervejledning



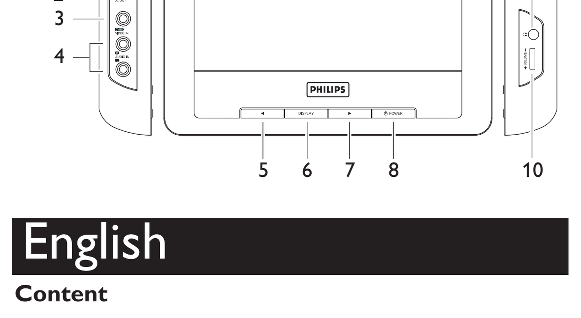
PHILIPS

Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Printed in China wk7253

1



English

Content

1 **Control elements and functional components**
1.1 Left side of the player
1.2 Front of the player
1.3 Right side of the player
2 **General information**
3 **Connection**
3.1 Use in a car
3.2 Use at home
3.3 Connect to headphone
3.4 Connect to camcorder
4 **Enjoyment**
4.1 Power on
4.2 Volume control
4.3 Screen brightness and contrast
5 **Troubleshooting**
6 **Technical data**

1 Control elements and functional components

1.1 Left side of the player (see figure 1)

1 DC IN DC power input jack
2 DC OUT DC power output jack
3 VIDEO IN Video input
4 AUDIO IN Audio input

1.2 Front of the player (see figure 1)

5,7◀ / ▶ Left/right navigation keys
6 DISPLAY Adjust the display settings of the system
8 ⏻ POWER Switch the player on / off

1.3 Right side of the player (see figure 1)

9 Headphone jack
10 + VOLUME - Volume control

2 General information

Power Sources

This unit operates on the supplied AC adaptor or car adapter.
- Make sure that the input voltage of the AC adaptor is in line with the local voltage. Otherwise, the AC adaptor and unit may be damaged.
- Do not touch the AC adaptor with wet hands to prevent electric shock.
- When connecting with car power (cigarette lighter) adaptor, be sure the input voltage of the adaptor is identical with car voltage.
- Unplug the AC adaptor from the outlet or remove the battery pack when the unit is not used for long periods of time.
- Hold the plug to disconnect the AC adaptor. Do not pull the power cord.

Please always use supplied AC/DC adaptor (AY4130)

Safety and maintenance

- Do not disassemble the unit for laser rays are dangerous to eyes.
  Any service should be done by qualified service personnel.
- Unplug the AC adaptor to cut the power if liquid or objects get inside the unit.
- Take care not to drop the unit or subject it to strong shocks, which may cause malfunction.

Hearing Safety
Listen at a moderate volume.
- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:
- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.
- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- Important (for models with by-packed headphones): Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original provided by Philips.
- Traffic safety: do not use while driving or cycling as you may cause an accident.
- Do not expose to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- This product is not waterproof: do not allow your player to be submersed in water. Water entering the player may cause major damage.
- Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the player.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the appartus (e.g. liquid filled objects,lighted candles)
- Do not touch the lens!

When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal.

On handling the LCD screen

The LCD is manufactured using high precision technology. You may, however, see tiny black points and/or bright points (red, blue, green) that continuously appear on the LCD. This is a normal result of the manufacturing process and does not indicate a malfunction.

Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: cardboard, PS, PE and PET.
Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

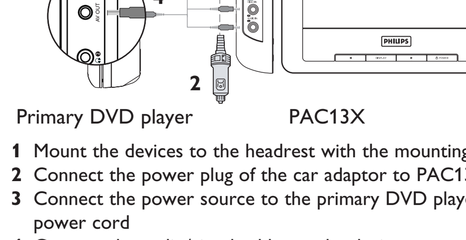
Copyright information

All other brand and product names are trademarks of their respective companies or organizations.

3 Connection

Make sure that the primary DVD player, secondary LCD screen and any other electrical equipment are switched off before connection.

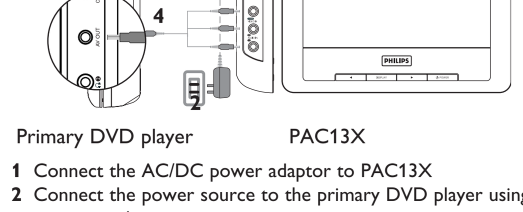
3.1 Use in a car



Primary DVD player PAC13X

1 Mount the devices to the headrest with the mounting kits
2 Connect the power plug of the car adaptor to PAC13X
3 Connect the power source to the primary DVD player using the power cord
4 Connect the audio/visual cables to the devices

3.2 Use at home



Primary DVD player PAC13X

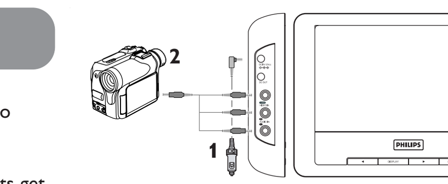
1 Connect the AC/DC power adaptor to PAC13X
2 Connect the power source to the primary DVD player using the power cord
3 Connect the audio/visual cables to the devices

3.3 Connect to headphone

Connect the headphones to the right side of the player for private listening.



3.4 Connect to camcorder



You can connect the player to your camcorder to view video on a bigger screen.
1 Connect PAC13X to the power source
2 Connect the camcorder to PAC13X using the audio/video cables

You can adjust the volume and the brightness of the display screen during video playback.

4.1 Power on

1 Power on the connected device, such as the primary DVD player, camcorder etc.
2 Power on PAC13X
3 PAC13X will automatically playback the video content
4 Power off all the devices after viewing

4.2 Volume control

Adjust the volume control on the right side of the player.

4.3 Screen brightness and contrast

1 Press **DISPLAY** repeatedly to set brightness or contrast.
2 Press ◀ or ▶ key to adjust the settings.

5 Troubleshooting

If it appears that the DVD-Video player is faulty, first consult this checklist. It may be that something has been overlooked.

WARNING Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the guarantee. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the set for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

Symptom	Remedy
No sound	• Make sure that the system is properly connected. • Make sure the speakers are switched on. • Make sure the audio source is correct.
No sound	• Make sure that the LCD screen is switched on and is in the correct video mode. • Make sure that your system connection is properly connected. • Make sure the video source is correct.
No video	• Make sure all the connected devices are switched on. • Make sure that the system is properly connected. • Make sure that video playback has already started on the primary device, such as DVD player, camcorder. • Make sure that the video out function on the primary device has been activated.

6 Technical data

TFT screen size	7 inches
Weight	0.37 kg / 0.81 lb
Power supply	DC 9~12V 2A (AY4130)
Power Consumption	≤ 20W
Operating temperature range	0 - 50°C (32 - 122°F)
Video system	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice.
Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.
All rights reserved.

Copyright information

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
Please be informed about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

Français

Sommaire

1 **Éléments de contrôle et composants fonctionnels**
1.1 Côté gauche du lecteur
1.2 Face avant du lecteur
1.3 Côté droit du lecteur
2 **Généralités**
3 **Connexion**
3.1 Utilisation en voiture
3.2 Utilisation à la maison
3.3 Connexion des écouteurs
3.4 Connexion à un caméscope
4 **Prise en main**
4.1 Mise en marche
4.2 Contrôle du volume
4.3 Luminosité et contraste de l'écran
5 **Dépannage**
6 **Données techniques**

1 Éléments de contrôle et composants fonctionnels

1.1 Côté gauche du lecteur (voir figure 1)

1 DC IN Connecteur d'entrée CC
2 DC OUT Connecteur de sortie CC
3 VIDEO IN Entrée audio
4 AUDIO IN Entrée vidéo

1.2 Face avant du lecteur (voir figure 1)

5,7◀ / ▶ Touches de navigation gauche/droit
6 DISPLAY Ajuste les paramètres d'affichage du système
8 ⏻ POWER Allume/éteint le lecteur

1.3 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

9 Connecteur des écouteurs
10 + VOLUME - Contrôle le volume

2 Généralités

Alimentation

L'appareil fonctionne avec un adaptateur secteur, un adaptateur allume-cigares ou un boîtier de piles rechargeables (le tout étant fourni).
- Contrôlez si la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique à la base de l'équipement correspond à la tension secteur locale. Toute autre source d'alimentation pourrait endommager l'adaptateur secteur et l'appareil.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur si vos mains sont mouillées: vous risquez une électrocution.
- Si vous connectez l'appareil à l'adaptateur allume-cigares, vérifiez que la tension d'entrée de l'adaptateur est identique à celle de la voiture.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise ou le boîtier de piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- Tenez la prise pour débrancher l'adaptateur secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Utilisez votre appareil uniquement avec l'adaptateur CA/CC (AY4130) fourni

Sécurité et Maintenance

- Ne démontez pas l'appareil car les rayons laser pourraient entraîner des lésions oculaires. Toute opération d'entretien doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Débranchez l'adaptateur secteur si un liquide ou des objets ont pénétré dans l'appareil.
- Ne donnez pas de chocs au le lecteur. Les chocs violents et les vibrations importantes peuvent provoquer des dysfonctionnements.

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.
- L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance du son que peut produire cet équipement peut entraîner une perte d'audition chez une personne normale, même si celle-ci y est exposée pendant moins d'une minute. La puissance élevée est disponible pour les personnes ayant déjà subi une perte partielle de leur audition.
- Le son peut tromper. Avec le temps, votre "niveau confortable" d'écoute s'adapte à des volumes plus élevés. Par conséquent, après une écoute prolongée, ce qui semble être un volume "normal" peut en fait être un volume élevé pouvant causer des dommages à votre audition. Afin de vous protéger de ceci, réglez le volume à un niveau sûr avant que votre audition ne s'adapte, et n'augmentez pas ce niveau.

Pour déterminer un niveau de volume sûr:
- Réglez le volume à une faible valeur.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans distorsion.

Écoutez pendant des périodes raisonnables :
- Une exposition prolongée au son, même à un niveau normalement "sûr", peut aussi entraîner une perte d'audition.
- Assurez-vous d'utiliser votre équipement de façon raisonnable et faites des pauses appropriées.

Observez les recommandations suivantes lorsque vous utilisez votre casque.
- Écoutez à des niveaux de volume raisonnables et pendant des périodes raisonnables.
- Ne changez pas le réglage de votre volume alors que votre audition s'adapte.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Dans des situations pouvant présenter un danger, soyez prudent ou cessez temporairement d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, de la planche à roulettes, etc.
- Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.
- Sécurité routière: pour éviter tout risque d'accident, n'utilisez jamais l'appareil au volant ou à vélo.
- Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou au rayonnement direct du soleil.
- Cet appareil n'étant pas étanche, évitez de plonger le lecteur dans l'eau. Toute infiltration d'eau risque d'endommager sérieusement l'appareil et d'entraîner la formation de rouille.
- Évitez d'utiliser des agents nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des substances abrasives susceptibles d'endommager le lecteur.
- L'appareil ne doit pas etre exposé a des égouttements ou des éclaboussures. Ne posez aucun élément pouvant etre source de danger sur l'appareil. (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumèes).
- Ne touchez jamais le lentille du lecteur!

Remarque: La surface du lecteur chauffe s'il est utilisé pendant une période prolongée. Cette réaction est normale.

À propos de l'afficheur LCD

La fabrication de l'afficheur LCD repose sur une technologie de haute précision. Il constitue en aucun cas un dysfonctionnement de l'appareil. apparaître sur l'afficheur LCD. Ce phénomène est tout à fait normal et ne est toutefois possible de voir de petits points noirs

Informations relatives à l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires.Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en éléments principaux: carton, polystyrène extensible et polyéthylène. L'appareil est constitué de matériaux qu'il est possible de recycler, s'il est démonté par une société spécialisée. Veuillez avoir l'obligeance de respecter les réglementations locales concernant la manière de se débarrasser des matériaux d'emballage, piles épuisées et matériel usé.

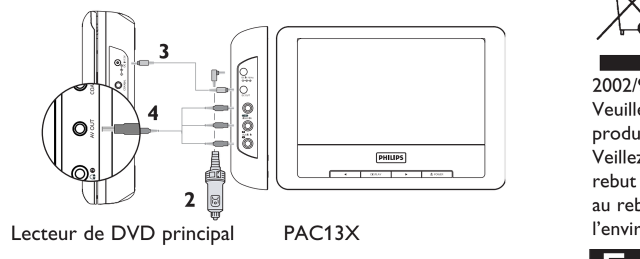
Information sur le droit d'auteur

Les marques et noms de produits sont des marques commerciales appartenant à leurs sociétés ou organisations respectives.

3 Connexion

Vérifiez que le lecteur de DVD principal, l'écran LCD secondaire et les autres unités électriques sont allumés avant d'effectuer la connexion.

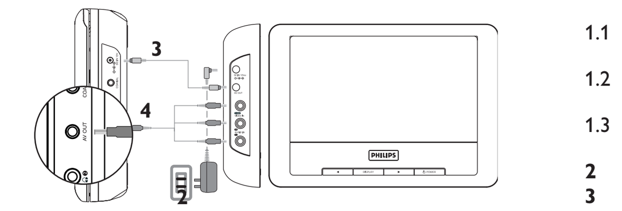
3.1 Utilisation en voiture



Lecteur de DVD principal PAC13X

1 Installez les unités sur le repose-tête à l'aide des kits de montage
2 Branchez le cordon d'alimentation de l'adaptateur pour voiture au PAC13X
3 Branchez la source électrique au lecteur de DVD principal à l'aide du cordon d'alimentation
4 Connectez les câbles audio/visuel aux unités

3.2 Utilisation à la maison

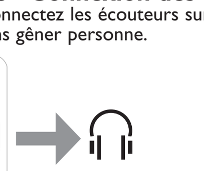


Lecteur de DVD principal PAC13X

1 Branchez l'adaptateur électrique CA/CC au PAC13X
2 Branchez la source électrique au lecteur de DVD à l'aide du cordon d'alimentation
3 Connectez les câbles audio/visuel aux unités

3.3 Connexion des écouteurs

Connectez les écouteurs sur le côté droit du lecteur pour écouter sans gêner personne.



3.4 Connexion à un caméscope



Vous pouvez connecter le lecteur à un caméscope afin de regarder vos vidéos sur un plus grand écran.
1 Branchez le PAC13X à la source électrique.
2 Connectez le caméscope au PAC13X à l'aide des câbles audio/vidéo.

4 Prise en main

Vous pouvez ajuster le volume et la luminosité de l'écran pendant la lecture d'une vidéo.

4.1 Mise en marche

1 Allumez l'unité connectée, par exemple le lecteur de DVD principal, un caméscope, etc.
2 Allumez le PAC13X.
3 Le PAC13X démarre automatiquement la lecture du contenu vidéo.
4 Éteignez toutes les unités lorsque vous ne voulez plus visualiser de vidéo.

4.2 Contrôle du volume

Ajustez le niveau du son à l'aide du contrôle placé sur la droite du lecteur.

4.3 Luminosité et contraste de l'écran

1 Appuyez sur **DISPLAY** à plusieurs reprises selon que vous voulez régler la luminosité ou le contraste.
2 Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour modifier la valeur du réglage.

5 Dépannage

Si votre lecteur DVD vidéo ne fonctionne pas correctement, procédez d'abord aux contrôles suivants. Il se peut que quelque chose ait été oubliée.

AVERTISSEMENT N'essayez jamais de réparer vous-même votre lecteur sous peine de perdre tout droit à la garantie. Si vous constatez un défaut de fonctionnement, procédez aux contrôles suivants et uniquement ensuite amenez-le pour réparation. Si le problème subsiste, consultez votre revendeur ou un centre de service.

Symptôme	Remède
Aucun son	• Vérifiez que vous avez branché correctement le système. • Vérifiez que vous avez allumé les haut-parleurs. • Vérifiez que la source audio fonctionne.
Aucun son	• Vérifiez que l'écran LCD est allumé et positionné sur le mode vidéo approprié. • Vérifiez que vous avez branché correctement le système. • Vérifiez que la source vidéo fonctionne.
Aucune vidéo	• Vérifiez que vous avez allumé toutes les unités connectées. • Vérifiez que vous avez branché correctement le système. • Vérifiez que la lecture vidéo a déjà démarré sur le périphérique principal, par exemple le lecteur de DVD ou le caméscope. • Vérifiez que vous avez activé la sortie vidéo sur le périphérique principal.

6 Données techniques

Taille de l'écran TFT	7" pouces
Poids	0.37 kg / 0.81 lb
Alimentation	DC 9~12V 2A (AY4130)
Consommation électrique	≤ 20W
Plage de température de fonctionnement	0 - 50°C (32 - 122°F)
Longueur d'onde du laser	650nm
Système vidéo	NTSC / PAL / AUTO

Dans un souci constant d'amélioration de ses produits, PHILIPS se réserve le droit de modifier le design et les caractéristiques de ce produit à tout moment.
Les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annuler le droit des utilisateurs à utiliser cet appareil.
Tous droits réservés.

Information sur le droit d'auteur

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.
Windows Media et le logo de Windows sont des marques déposées ou enregistrées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou autres pays.

Mise au rebut de votre ancien produit

Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.
Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.
Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.
Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

Español

Contenido

1 **Elementos de control y componentes funcionales**
1.1 Parte izquierda del reproductor
1.2 Parte frontal del reproductor
1.3 Parte derecha del reproductor
2 **Información general**
3 **Conexión**
3.1 Uso en un coche
3.2 Uso en casa
3.3 Conexión a los auriculares
3.4 Conexión a cámara de vídeo
4 **Disfrute**
4.1 Encendido
4.2 Control de volumen
4.3 Brillo y contraste de la pantalla
5 **Resolución de problemas**
6 **Datos técnicos**

1 Elementos de control y componentes funcionales

1.1 Parte izquierda del reproductor (ver figura 1)

1 DC IN Conector de entrada de alimentación CC
2 DC OUT Conector de salida de alimentación CC
3 VIDEO IN Entrada de audio
4 AUDIO IN Entrada de vídeo

1.2 Parte frontal del reproductor (ver figura 1)

5,7◀ / ▶ Botones de navegación izquierda/derecha
6 DISPLAY Permite ajustar los valores de pantalla del sistema
8 ⏻ POWER Enciende y apaga el reproductor

1.3 Parte derecha del reproductor (ver figura 1)

9 Conector de auriculares
10 + VOLUME - Control de volumen

2 Información general

Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.
- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en las base del aprato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma o retire el paquete de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4130)

Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.

Advertencia de seguridad
Escuche a un volumen moderado.
- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto puede producir sonidos en intervalos de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los intervalos de decibelios más altos se ofrecen para las personas cuya capacidad auditiva sea limitada.
- El sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el "nivel de comodidad" se adapta a niveles de volumen más altos. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece "normal" podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a esta situación, establezca el volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y mantenga este nivel.

Para establecer un nivel de volumen seguro:
- Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:
- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles normalmente "seguros", pueden provocar también la pérdida de la capacidad auditiva.
- Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse los descansos adecuados.

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al utilizar los auriculares.
- Escuche a un volumen razonable y durante un período de tiempo moderado.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
- No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
- Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.
- Importante (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio, tal y como determinan los cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.
- Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. no coloque ningún objeto peligroso sorbe el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos,velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

Uso de la pantalla LCD

La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo, aparecen continuamente en la pantalla LCD. Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un funcionamiento incorrecto. puede apreciar minúsculos puntos negros que

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

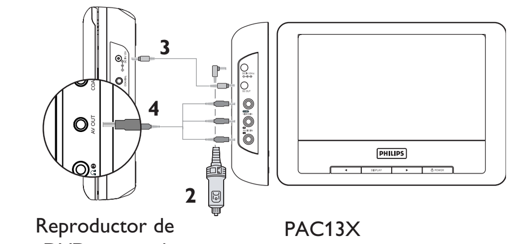
Información de Copyright

Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.

3 Conexión

Asegúrese de que el reproductor de DVD principal, la pantalla LCD secundaria y el resto de dispositivos eléctricos están apagados antes de realizar las conexiones.

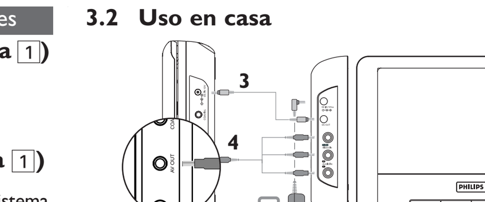
3.1 Uso en un coche



Reproductor de DVD principal PAC13X

1 Monte los dispositivos en el reposacabezas utilizando los kits de montaje
2 Conecte el enchufe del adaptador de coche al PAC13X
3 Conecte la fuente de alimentación al reproductor de DVD principal utilizando el cable de alimentación
4 Conecte los cables de audio y vídeo a los dispositivos

3.2 Uso en casa

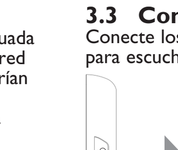


Reproductor de DVD principal PAC13X

1 Conecte el adaptador de corriente CA/CC al PAC13X
2 Conecte la fuente de alimentación al reproductor de DVD principal utilizando el cable de alimentación
3 Conecte los cables de audio y vídeo a los dispositivos

3.3 Conexión a los auriculares

Conecte los auriculares a la parte lateral derecha del reproductor para escuchar la reproducción de forma privada.



3.4 Conexión a cámara de vídeo



Es posible conectar el reproductor a su cámara de vídeo para ver el vídeo en una pantalla de mayor tamaño.
1 Conecte el PAC13X a la fuente de alimentación
2 Conecte la cámara de video al PAC13X con los cables de audio/vídeo

4 Disfrute

Durante la reproducción de vídeo es posible ajustar el volumen y el brillo de la pantalla.

4.1 Encendido

1 Encienda el dispositivo conectado, como por ejemplo el reproductor de DVD principal, la cámara de vídeo, etc.
2 Encienda el PAC13X
3 El PAC13X reproducirá automáticamente el contenido de vídeo
4 Apague todos los dispositivos tras completar la visualización

4.2 Control de volumen

Ajuste el control de volumen desde el lateral derecho del reproductor.

4.3 Brillo y contraste de la pantalla

1 Pulse **DISPLAY** varias veces para ajustar el brillo o el contraste.
2 Pulse el botón ◀ o ▶ para realizar los ajustes.

5 Resolución de problemas

Si piensa que el reproductor de DVD-Vídeo está defectuoso, consulte esta lista de comprobación. Puede que haya pasado algo por alto.

ADVETENCIA No intente bajo ninguna circunstancia intentar reparar el dispositivo por sus propios medios, ya que esto anulará la garantía. Si se produce un fallo, consulte en primer lugar los siguientes puntos antes de llevar el dispositivo para su reparación. Si es incapaz de resolver algún problema siguiendo estas sugerencias, consulte con su distribuidor o centro de servicio.

Síntoma	Solución
No hay sonido	• Asegúrese de que el sistema está correctamente conectado. • Asegúrese de que los altavoces están encendidos. • Asegúrese de que la fuente de audio es la adecuada.
No hay sonido	• Asegúrese de que la pantalla LCD está encendida y de que está en el modo de vídeo adecuado. • Asegúrese de que las conexiones del sistema son las correctas. • Asegúrese de que la fuente de vídeo es la adecuada.
No hay vídeo	• Asegúrese de todos los dispositivos conectados están encendidos. • Asegúrese de que el sistema está correctamente conectado. • Asegúrese de que la reproducción de video ya ha comenzado en el dispositivo principal, como por ejemplo reproductor de DVD, cámara de vídeo. • Asegúrese de que se ha activado la función de salida de vídeo en el dispositivo principal.

6 Datos técnicos

Tamaño de la pantalla TFT	7 pulgadas
Peso	0.37 kg / 0.81 lb
Alimentación	DC 9~12V 2A (AY4130)
Consumo eléctrico	≤ 20W
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 50°C (32 - 122°F)
Láser longitud de ondas	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.
Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.
Todos los derechos reservados.

Información de copyright

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.
Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.
Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.
Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

1 **Anschlüsse und Bedienelemente**
1.1 Linke Seite des Players
1.2 Vorderseite des Players
1.3 Rechte Seite des Players
2 **Allgemeiner-information**
3 **Anschließen**
3.1 Benutzung im Auto
3.2 Verwendung zuhause
3.3 Anschließen der Kopfhörer
3.4 Anschließen eines Camcorders
4 **Noch mehr Filmgenuss!**
4.1 Ein- und Ausschalten
4.2 Lautstärkesteuerung
4.3 Anpassen von Helligkeit und Kontrast
5 **Fehlersuche und -beseitigung**
6 **Technische Daten**

1 Anschlüsse und Bedienelemente

1.1 Linke Seite des Players (siehe Abbildung 1)

1 DC IN Gleichstrom ("Direct Current", DC)-Eingang
2 DC OUT Gleichstrom ("Direct Current", DC)-Ausgang
3 VIDEO IN Audioeingang
4 AUDIO IN Videoeingang

1.2 Vorderseite des Players (siehe Abbildung 1)

5,7◀ / ▶ Nach links-/Nach rechts-Navigationstasten
6 DISPLAY Anpassen und Einstellen der Displayeinstellungen des Geräts
8 ⏻ POWER Ein-/Ausschalten des Players

1.3 Rechte Seite des Players (siehe Abbildung 1)

9 Kopfhöreranschluss
10 + VOLUME - Lautstärkesteuerung

2 Allgemeiner-information

Stromversorgung

Diese Einheit wird über ein mitgeliefertes Netzteil, einen Autoadapter oder einen wiederaufladbaren Batteriesatz mit Strom versorgt.
- Nachprüfen, ob die auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Andernfalls können das Netzteil und die Einheit beschädigt werden.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit feuchten Händen, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Anschließen an den Autoadapter (Zigarettenanzünder) darauf, dass die Eingangsspannung des Adapters mit der des Autos übereinstimmt.
- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose bzw. entfernen Sie den Batteriesatz, wenn die Einheit über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Halten Sie den Stecker fest, um das Netzteil zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Verwenden Sie immer den im Lieferumfang enthaltenen AC/DC-Netzadapter (AY4130)!

Sicherheits- und Betriebshinweise

- Vermeiden Sie die für Augen gefährlichen Laserstrahlen, indem Sie die Einheit nicht in Einzelteile zerlegen. Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Verbindung zum Netzteil trennen, falls Flüssigkeit oder Objekte ins Geräteinnere gelangen.
- Lassen Sie die Spieler nicht fallen und lassen Sie keine anderen Gegenstände auf die Player fallen. Starke Erschütterungen und Schwingungen können zu Fehlfunktionen führen.

Schützen Sie Ihr Gehör

Hören Sie mit einer moderaten Lautstärke.
- Ständiges Benutzen von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör nachhaltig beschädigen. Von diesem Produkt können Töne in Dezibelbereichen ausgehen, die bereits nach weniger als einer Minute schwerwiegende Gehörschäden hervorrufen können. Die oberen Dezibelbereiche sind für Menschen, die bereits einen Hörsturz, Hörverlust, -schwund oder dergleichen erlitten haben zu meiden.
- Das Gehör gewöhnt sich über die Zeit an ein bestimmtes Lautstärkeniveau, die Lautstärkeempfindung nimmt ab. Daher neigt man dazu die Lautstärke wiederum zu erhöhen, um das Ursprungsniveau zu erreichen. Dementsprechend kann ein längeres Hören bei einer als „normal" empfundenen Lautstärke Ihr Gehör schädigen! Um dem vorzubeugen, sollten Sie von vornherein eine mäßige Lautstärke einstellen und diese auch nicht erhöhen!

Stellen Sie einen mäßigen Lautstärkepegel ein:
- Stellen Sie die Lautstärke zuerst leise ein.
- Erhöhen Sie daraufhin die Lautstärke kontinuierlich, bis Sie ein angenehmes und klares Hörerlebnis ohne Klangverzerrungen haben.

Hören Sie in entsprechend angemessenen Zeiträumen:
- Auch längeres bzw. überlanges Hören bei eigentlich „sicherem" Lautstärkelevel kann Ihr Gehör schädigen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät angemessen verwenden und entsprechende Pausen machen!

Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Hinweise zur Verwendung der Kopfhörer.
- Hören Sie bei angemessenem Lautstärkelevel und für einen angemessen Zeitraum!
- Achten Sie darauf, dass Sie die Lautstärke nicht Ihrem Hörempfinden entsprechend anpassen!
- Vermeiden Sie es, die Lautstärke so einzustellen, dass Sie Ihre Umwelt nicht mehr hören können!
- In möglichen Gefahrensituationen ist Vorsicht geboten! Am besten unterbrechen Sie dann zeitweilig die Benutzung des Gerätes.
- Sie sollten die Kopfhörer nicht beim Fahren, Radfahren, Skateboardfahren oder dergleichen benutzen, weil dies zu einem Unfall führen kann! Zudem ist die Verwendung im Straßenverkehr vielerorts verboten!
- Wichtig (für Modelle mit Kopfhörern im Lieferumfang): Philips garantiert hinsichtlich der maximalen Soundleistung der Audioplayer die Erfüllung der entsprechenden zutreffenden Richtlinien nur dann, wenn die im Lieferumfang enthaltenen Originalkopfhörer verwendet werden. Wenn ein Kopfhörer ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Einzelhändler, um ein dem ursprünglich mitgelieferten Modell entsprechendes Modell zu erhalten.
- Verkehrssicherheit: Verwenden Sie sie nicht, während Sie Auto oder Rad fahren da Sie dadurch Unfälle verursachen könnten.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen durch Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie den Spieler nicht ins wasser fallen. Lassen Sie kein wasser an die kopfhörerbuchse oder in das batteriefach gelangen, da es sonst zu größeren schäden kommen kann.
- Verwenden Sie keine reinigungsmittel, die alkohol, ammoniak, benzol oder schleifmaterial enthalten, da hierdurch das gerät beschädigt werden kann.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Auf das Gerät dürfen keine Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Die Linse des Spielers sollte niemals berührt werden!

Anmerkung: Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Dies ist normal.

LCD-Display verwenden

Das LCD-Display ist mithilfe von Hochpräzisionstechnik hergestellt worden. Sie Herstellungsverfahren und kein Anzeichen für eine Fehlfunktion fortwährend auf dem Bildschirm erscheinen. Dies ist ein normales Ergebnis des sehen jedoch ggf. kleine schwarze, die.

Umweltinformationen

Alles über üssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung istleicht in Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff. Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim. Recy-celn von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

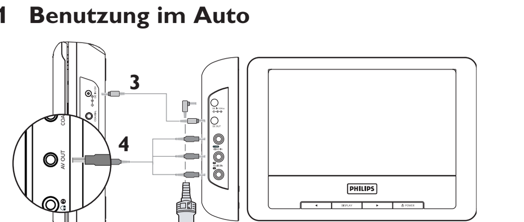
Copyright Informationen

Alle Marken und Produktnamen sind Marken der jeweiligen Unternehmen und Organisationen.

3 Anschließen

Stellen Sie bitte unbedingt sicher, dass der DVD-Player, der zusätzliche, zweite LCD-Bildschirm sowie die anderen elektronischen Geräte, die Sie anschließen wollen, ausgeschaltet sind, bevor Sie die Geräte verbinden.

3.1 Benutzung im Auto



DVD-Player PAC13X

1 Bringen Sie die Geräte mit Hilfe der Befestigungssets sicher an der Nackenstütze an
2 Schließen Sie den Netzstecker des Autoadapters an den zusätzlichen Bildschirm (PAC13X) an
3 Verbinden Sie über das Netzanschlusskabel die Leistungsquelle mit dem Hauptgerät, dem DVD-Player
4 Verbinden Sie die Audio-/Video-Kabel der Geräte

3.2 Verwendung zuhause

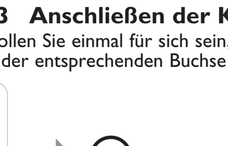


DVD-Player PAC13X

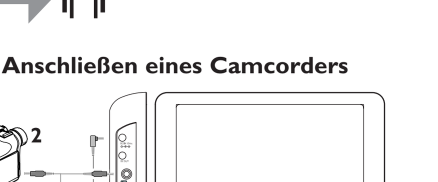
1 Schließen Sie den AC/DC-Netzadapter an den zweiten Bildschirm (PAC13X) an
2 Verbinden Sie über das Netzanschlusskabel die Leistungsquelle mit dem Hauptgerät, dem DVD-Player
3 Verbinden Sie die Audio-/Video-Kabel der Geräte

3.3 Anschließen der Kopfhörer

Wollen Sie einmal für sich sein, schließen Sie einfach die Kopfhörer an der entsprechenden Buchse rechts am Player an.



3.4 Anschließen eines Camcorders



Für mehr Filmgenuss können Sie den Player auch an einen Camcorder anschließen!
1 Schließen Sie hierfür den zweiten Bildschirm (PAC13X) an die Stromquelle an
2 Verbinden Sie dann einfach den Camcorder und den Bildschirm (PAC13X) mithilfe der Audio-/Video-Kabel

4 Noch mehr Filmgenuss!

Bei laufender Wiedergabe können Sie Lautstärke und Helligkeit des Displays Ihren Wünschen entsprechend einstellen und anpassen!

4.1 Ein- und Ausschalten

1 Schalten Sie zuerst das jeweils angeschlossene Gerät wie z. B. den DVD-Player, Ihren Camcorder, etc. ein.
2 Schalten Sie dann den zweiten Bildschirm (PAC13X) ein
3 Auf dem zweiten Bildschirm (PAC13X) startet die Wiedergabe automatisch
4 Schalten Sie nach der Wiedergabe alle Geräte einfach wieder aus

4.2 Lautstärkesteuerung

Für die Anpassung der Lautstärke verwenden Sie die entsprechende Taste rechts am Player

4.3 Anpassen von Helligkeit und Kontrast

1 Drücken Sie **DISPLAY** wiederholt, um Helligkeit oder auch Kontrast Ihren Wünschen entsprechend einzustellen
2 Zum Anpassen der Einstellungen verwenden Sie die Taste ◀ bzw. ▶

5 Fehlersuche und -beseitigung

Bei Fehlern oder Funktionsstörungen des DVD-Players sehen Sie bitte erst in nachstehender Liste nach. Gegebenenfalls lässt sich das Problem dadurch schnell und leicht beheben.

ACHTUNG! Versuchen Sie bitte niemals, das Gerät selbst zu reparieren! Dadurch erlischt die Garantie.
Sehen Sie bei Funktionsstörungen bitte immer zuerst in nachstehender Liste nach, bevor Sie Ihr Gerät in Reparatur geben. Sollte sich ein Problem dadurch trotzdem nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler bzw. den entsprechenden Kundendienst.

Fehler/Störung	Lösung
Kein Ton?	• Überprüfen und stellen Sie sicher, dass das System richtig angeschlossen bzw. die Geräte richtig verbunden sind. • Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecher angeschaltet sind. • Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle richtig ausgewählt bzw. eingestellt ist.
Kein Ton?	• Stellen Sie sicher, dass der LCD-Bildschirm eingeschaltet ist und dass Sie den richtigen Videomodus eingestellt haben. • Überprüfen und stellen Sie sicher, dass das System richtig angeschlossen bzw. die Geräte richtig verbunden sind. • Vergewissern Sie sich, dass die Videoquelle richtig ausgewählt bzw. eingestellt ist.
Kein Bild?	• Stellen Sie sicher, dass die jeweils angeschlossenen Geräte eingeschaltet sind. • Überprüfen und stellen Sie sicher, dass das System richtig angeschlossen bzw. die Geräte richtig verbunden sind. • Vergewissern Sie sich, dass die Wiedergabe auf dem jeweils angeschlossenen Hauptgerät, also dem DVD-Player, Ihrem Camcorder, etc. läuft. • Stellen Sie sicher, dass die Videoausgangsfunktion auf dem jeweils angeschlossenen Hauptgerät entsprechend aktiviert ist.

6 Technische Daten

TFT-Bildschirm, Größe:	7"
Gewicht	0.37 kg / 0.81 lb
Stromversorgung	Gleichspannung 9~12V 2A (AY4130)
Stromverbrauch	≤ 20W
Temperaturbereich (in Betrieb)	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laserwellenlänge	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS behält sich Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, sowie Farbänderungen und Liefermöglichkeiten vor.
Modifikationen, die nicht durch den Hersteller autorisiert sind, lassen die Betriebserlaubnis erlöschen.
Alle Rechte vorbehalten.

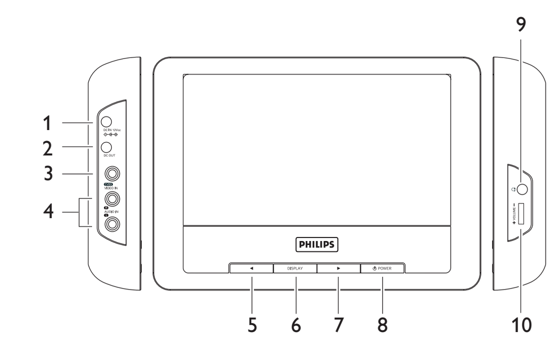
COPYRIGHT INFORMATIONEN

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden.

ENTSORGUNG IHRES ALTEN GERÄTS

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.
Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.
Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

1



Nederlands

Inhoud

1 Bedieningstoetsen en voorzieningen
1.1 Linkerkant van de speler
1.2 Voorkant van de speler
1.3 Rechterkant van de
2 Algemene informatie
3 Aansluiting
3.1 Gebruik in de auto
3.2 Thuis gebruiken
3.3 Sluit de hoofdtelefoon aan
3.4 Aansluiten op een camcorder
4 Genieten
4.1 Inschakelen
4.2 Volumeregelaar
4.3 Helderheid en contrast van het scherm
5 Oplossen van problemen
6 Technische gegevens

1 Bedieningstoetsen en voorzieningen

1.1 Linkerkant van de speler (zie afbeelding 1)

1 DC IN Gelijkstroomingang
2 DC OUT Gelijkstroomuitgang
3 VIDEO IN Audio-ingang
4 AUDIO IN Video-ingang

1.2 Voorkant van de speler (zie afbeelding 1)

5,7◀ / ▶ Links/rechts navigatietoetsen
6 DISPLAY Het display van het toestel bijstellen
8 ⏻ POWER De speler in- / uitschakelen

1.3 Rechterkant van de speler (zie afbeelding 1)

9 Hoofdtelefoonaansluiting
10 + VOLUME - Volumeregelaar

2 Algemene informatie

Voedingsbronnen

Dit apparaat werkt via de meegeleverde netspanningsadapter, de autoadapter of via oplaadbare batterijen.

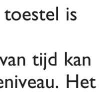
- Zorg dat de ingangsspanning van de netspanningsadapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Anders kunnen de netspanningsadapter en het apparaat beschadigd raken.
- Raak de netspanningsadapter nooit met natte handen aan, zodat u niet het risico loopt een elektrische schok te krijgen.
- Zorg als u de autoadapter aansluit op de sigarettenaansteker dat de ingangsspanning van de adapter gelijk is aan de accuspanning van de auto.
- Haal de netspanningsadapter uit het stopcontact en verwijder het batterijdeel als u de speler gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Trek de netspanningsadapter altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer.

> Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4130)

Veiligheid en onderhoud

- Haal het apparaat niet uit elkaar. Laserstralen vormen een gevaar voor de ogen. Reparatie of onderhoud mag uitsluitend door gekwalificeerd servicepersoneel worden uitgevoerd.
- Haal de netspanningsadapter direct uit het stopcontact als er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomt.
- Laat het apparaat niet vallen en pas op voor hevige schokken; dit kan storingen veroorzaken.

Bescherm uw gehoor



Luister met een redelijk volume.

- Het gebruik van een hoofdtelefoon met hoog volume kan uw gehoor beschadigen. Dit toestel kan geluid met een uiterst hoog volume opwekken dat schade aan het gehoor kan veroorzaken, zelfs bij gebruik van minder dan een minuut. Het hogere geluidsniveau dat beschikbaar is op dit toestel is voor degenen die slechthorend zijn.
- Het geluidsniveau kan misleidend zijn. Na verloop van tijd kan uw gehoor zich "aanpassen" aan een hoger volumeniveau. Het volume dat na verloop van tijd "normaal" lijkt te zijn, kan feitelijk te hoog en schadelijk zijn voor het gehoor. Zet om dit te voorkomen het volume op een veilig niveau voordat uw gehoor zich aanpast, en houd deze instelling aan.

Het bepalen van een veilig geluidsniveau:

- Stel het volume op een laag niveau in.
- Het volume geleidelijk verhogen totdat u het geluid duidelijk en zonder vervorming goed kunt horen.

Beperk het luisteren tot redelijke periodes:

- Langdurig gebruik, ook bij een "veilig" geluidsniveau, kan het gehoor beschadigen.
- Beperkt het gebruik uw toestel, en onderbreek het luisteren regelmatig.

Neem de volgende richtlijnen in acht bij het gebruik van uw hoofdtelefoon.

- Luister bij redelijke volumes en beperk het gebruik tot redelijke periodes.
- Zorg ervoor het volume niet te verhogen als uw gehoor zich aanpast.
- Het volume niet dusdanig verhogen dat uw omgevingsgeluiden niet te horen zijn.
- Neem voorzichtigheid in acht of onderbreek het gebruik tijdelijk in situaties die mogelijk gevaar opleveren.
- De hoofdtelefoon niet gebruiken bij het besturen van een voertuig, fiets, skateboard, en dergelijk; dit kan verkeers-gevaarlijk zijn en is in sommige gevallen illegaal.
- Belangijk (voor modellen met meegeleverde hoofdtelefoon): Philips garandeert uitsluitend dat de originele hoofdtelefoon die wordt meegeleverd voldoet aan de normen inzake maximaal geluidsniveau zoals voorgeschreven der regelgevende instanties. Als de originele hoofdtelefoon vervangen moet worden, raden wij u aan een identiek origineel model van Philips te bestellen bij uw dealer.
- Verkeersveiligheid:gebruik het apparaat niet terwijl u autorijdt of fietst,om ongelukken te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- De speler is niet waterbestendig. Zorg dat het apparaat niet in water terechtkomt. Als er water in de speler komt, kan dit aanzienlijke schade veroorzaken.
- Geen schoonmaakmiddelen gebruiken die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddelen bevatten omdat hierdoor het apparaat beschadigd kan worden
- Apparaat mag niet worden blootgesteld aan spat-water. Plaats geen gevaarlijke voorwerpen op het apparaat (bijv. met vloeistof gevulde voorwerpen, brandende kaarsen)
- Raak de lens niet aan!

> Wanneer de speler gedurende langere tijd in gebruik is, wordt de buitenkant warm. Dit is normaal.

Gebruik van het LCD-scherm

Voor het maken van uw LCD-scherm werd zeer geavanceerde technologie productieproces en is niet te wijten aan een defect. continu zichtbaar zijn op het LCD-scherm. Dit is een logisch gevolg van het toegepast. Er kunnen echter zwarte stipjes

Met het oog op het milieu

Wij hebben alle overbodige verpakkings-materialenweggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in materialen te scheiden is: karton, polystyreenschuim, PET en plastic.
Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycleerd kunnen worden. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

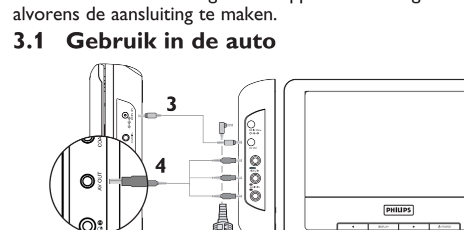
Copyrightinformatie

Alle handelsnamen waarnaar wordt verwezen zijn het servicemerk, handelsmerk of de gedeponeerde handelsmerken van hun respec-tievelijke eigenaren.

3 Aansluiting

Zorg ervoor dat de primaire DVD-speler, secondaire LCD-scherm, en andere eventueel aangesloten apparatuur is uitgeschakeld alvorens de aansluiting te maken.

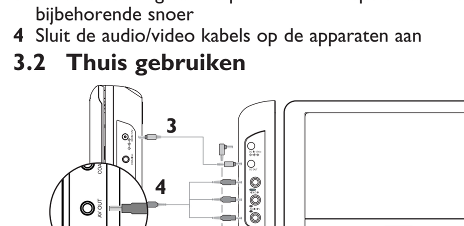
3.1 Gebruik in de auto



Primaire DVD-speler PAC13X

1. Monteer de apparatuur aan de hoofdsteun met de montagekit
2. Sluit de stekker van de auto-adapter aan op de PAC13X
3. Sluit de voeding van de primaire DVD-speler aan met het bijbehorende snoer
4. Sluit de audio/video kabels op de apparaten aan

3.2 Thuis gebruiken

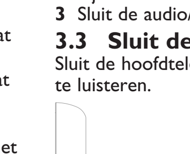


Primaire DVD-speler PAC13X

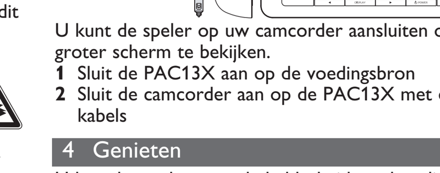
1. Sluit de AC/DC voedingsadaptor aan op de PAC13X
2. Sluit de voeding van de primaire DVD-speler aan met het bijbehorende snoer
3. Sluit de audio/video-kabels op de apparaten aan

3.3 Sluit de hoofdtelefoon aan

Sluit de hoofdtelefoon op de rechtkant van de speler aan om privé te luisteren.



3.4 Aansluiten op een camcorder



U kunt de speler op uw camcorder aansluiten om de video op een groter scherm te bekijken.

1. Sluit de PAC13X aan op de voedingsbron
2. Sluit de camcorder aan op de PAC13X met de audio/video-kabels

4 Genieten

U kunt het volume en de helderheid van het display bijstellen tijdens videoweergave.

4.1 Inschakelen

1. De DVD-speler, camcorder of andere primaire aangesloten apparaat inschakelen.
2. De PAC13X inschakelen
3. Weergave van video op de PAC13X begint automatisch
4. Na gebruik alle apparatuur uitschakelen

4.2 Volumeregelaar

De volumeregelaar aan de rechtkant van het toestel bijstellen.

4.3 Helderheid en contrast van het scherm

1. Druk herhaaldelijk op **DISPLAY** om de helderheid of het contrast bij te stellen.
2. Druk op de toets ◀ of ▶ om de instellingen te veranderen.

5 Oplossen van problemen

Controleer onderstaande lijst als problemen zich voordoen met de DVD-videospeler. Het is mogelijk dat de problemen gemakkelijk te verhelpen zijn.

> **WAARSCHUWING** In geen geval proberen het toestel zelf te repareren omdat dit de garantie doet vervallen. Controleer onderstaande lijst als problemen zich voordoen, alvoren het toestel voor reparatie aan te bieden. Als deze aanwijzingen geen uitkomst bieden, neem dan contact op met uw dealer of leverancier.

Symptoom	Oplossing
Geen geluid	• Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangebracht. • Controleer of de luidsprekers zijn ingeschakeld. • Controleer of de audio-bron correct is.
Geen geluid	• Controleer of het LCD-scherm is ingeschakeld en in de juiste videostand staat. • Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangebracht. • Controleer of de videobron is ingeschakeld.
Geen video	• Controleer of alle aangesloten apparatuur is ingeschakeld. • Controleer of alle aansluitingen correct zijn aangebracht. • Controleer of videoweergave op de DVD-speler, camcorder of andere primaire apparaat is gestart. • Controleer of de video-uitgangsfunctie op het primaire toestel is ingeschakeld.

6 Technische gegevens

Afmeting van TFT-scherm	7 inches
Gewicht	0.37 kg / 0.81 lb
Voeding DC	DC 9~12V 2A (AY4130)
Stroomverbruik	≤ 20W
Gebruikstemperatuur	0 - 50°C (32 - 122°F)
Golflengte laser	650nm
Videosysteem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS behoudt zich het recht voor om zonder vooraf-gaande kennisgeving ontwerp- en specificatiewijzigingen door te voeren ter verbetering van het product. Modificaties die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen tot gevolg hebben dat gebruikers het recht verliezen het apparaat te gebruiken.
Alle rechten voorbehouden.

Copyrightinformatie

Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn. De apparatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden.

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.
Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.
Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke

Italiano

Indice

1 Elementi di controllo e componenti funzionali
1.1 Parte sinistra del lettore
1.2 Parte frontale del lettore
1.3 Parte destra del lettore
2 Informazioni generali
3 Collegamento
3.1 Utilizzo in auto
3.2 Utilizzo a casa
3.3 Collegamento delle cuffie
3.4 Collegamento del camcorder
4 Utilizzo del dispositivo
4.1 Accensione
4.2 Controllo del volume
4.3 Luminosità e contrasto dello schermo
5 Risoluzione dei problemi
6 Dati tecnici

1 Elementi di controllo e componenti funzionali

1.1 Parte sinistra del lettore (vedere figura 1)

1 DC IN Jack d'ingresso per corrente CC
2 DC OUT Jack di uscita per corrente CC
3 VIDEO IN Ingresso audio
4 AUDIO IN Ingresso video

1.2 Parte frontale del lettore (vedere figura 1)

5,7◀ / ▶ Tasti di navigazione sinistra/destra
6 DISPLAY Regola le impostazioni video del sistema
8 ⏻ POWER Accende / spegne il lettore

1.3 Parte destra del lettore (vedere figura 1)

9 Jack cuffie
10 + VOLUME - Comando del volume

2 Informazioni generali

Fonti di alimentazione

Per il corretto funzionamento dell'unità è necessario utilizzare un adattatore di alimentazione CA in dotazione, un adattatore per auto o un pacchetto di batterie ricaricabili.

- Assicurarsi che la tensione in entrata dell'adattatore CA corrisponda alla tensione locale. In caso contrario, l'adattatore CA e l'unità potrebbero essere danneggiati.
- Per prevenire il rischio di scosse elettriche, non toccare l'adattatore CA con le mani bagnate.
- Quando si collega il lettore all'adattatore di alimentazione per auto (accendisigari), assicurarsi che la tensione in entrata dell'adattatore sia identica a quella dell'autovettura.
- Quando l'unità rimane inutilizzata per lunghi periodi, scollegare l'adattatore CA dalla presa o rimuovere la batteria.
- Tenere la spina per scollegare l'adattatore CA. Non tirare il cavo di alimentazione.

> Usare sempre l'adattatore di corrente AC/DC fornito (AY4130)

Sicurezza e manutenzione

- Non smontare l'unità, i raggi laser possono causare danni alla vista. Per la manutenzione, rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato.
- In caso si verifichi una penetrazione di liquidi o oggetti all'interno dell'unità, scollegare l'adattatore CA per interrompere l'alimentazione.
- Fare attenzione a non sottoporre l'unità a cadute e urti particolarmente violenti, in quanto possono causare malfunzionamenti.

Sicurezza per l'udito



Ascoltare ad un volume moderato.

- L'uso delle cuffie ad un volume elevato può essere causa di danneggiamento all'udito. Il presente prodotto è in grado di produrre suoni in gamma di decibel che potrebbero causare perdita dell'udito in una persona normale, anche ad esposizioni di durata inferiore al minuto. La gamma più elevata di decibel è a disposizione di coloro che hanno già sofferto una perdita parziale dell'udito.
- Il suono può essere ingannevole. Nel tempo il "livello di sopportazione" dell'udito si adegua ai volumi più elevati del suono. Pertanto, a seguito di un ascolto prolungato, ciò che viene percepito come "normale" può in realtà avere un livello sonoro alto e dannoso per l'udito. Per salvaguardarsi da ciò e prima che l'udito vi si adegui, il volume deve essere impostato ad un livello di sicurezza che non deve essere modificato.

Per identificare un livello di volume sicuro:

- Impostare il controllo del volume su una posizione bassa.
- Aumentare gradualmente il suono fino a quando si è in grado di udirlo facilmente e chiaramente senza distorsione.

La durata dell'ascolto deve essere ragionevole:

- L'esposizione prolungata al suono, anche a livelli normalmente "sicuri", può essere causa di perdita dell'udito.
- Accertarsi di usare l'apparecchiatura in modo ragionevole ed effettuare pause appropriate.

Accertarsi di osservare le seguenti linee guida durante l'uso delle cuffie.

- Ascoltare a volumi ragionevoli per durate di tempo ragionevoli.
- Fare attenzione a non modificare il volume poiché l'udito può adeguarsi a volumi più alti.
- Non aumentare il volume ad un livello tale da non essere più in grado di percepire ciò che ci circonda.
- In caso di situazioni potenzialmente pericolose bisogna essere cauti o sospendere temporaneamente l'uso dell'apparecchio.
- Non usare le cuffie quando si è alla guida di un'auto, di una bicicletta, skateboard, ecc.; ciò potrebbe costituire un pericolo per il traffico e in molte zone è contro la legge.
- Importante (per modelli con cuffie in dotazione): Philips garantisce che i suoi lettori audio sono conformi ai criteri di massima potenza di volume definiti da enti regolatori, sulla base del modello di cuffie originali fornite. Qualora sia necessario provvedere alla sostituzione delle cuffie, si consiglia di contattare il vostro rivenditore di fiducia per ordinare un modello identico a quello originale fornito da Philips.
- Sicurezza nel traffico: Non utilizzare l'unità mentre si guida o si va in bicicletta per evitare incidenti.
- Non esporre il dispositivo a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Questo prodotto non è impermeabile: pertanto, non immergerlo in acqua. La penetrazione di acqua nel lettore può causare seri danni.
- Non usare prodotti per la pulizia a base di alcool, ammoniaca, benzene, o sostanza abrasive perché possono danneggiare l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi. Non mettete niente che possa costituire un pericolo sull'apparecchio (es. oggetti pieni di liquido, candele accese)
- Non toccare la lente!

> Se il lettore viene utilizzato per lunghi periodi, la superficie potrebbe surriscaldarsi. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio.

Schermo LCD

Lo schermo LCD è stato prodotto usando un'avanzata tecnologia ad alta fenomeno è il normale risultato dell'avanzato processo di produzione e non indica quindi un funzionamento non corretto del prodotto. precisione. È tuttavia possibile che dei minuscoli punti neri siano costantemente visualizzati sullo schermo LCD. Questo

Informazioni ambientali

Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato omesso. Il materiale d'imballaggio può essere facilmente separato in tipi: cartone, polistirene, PET e plastica. L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega di osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio,batterie scariche e vecchi apparecchi.

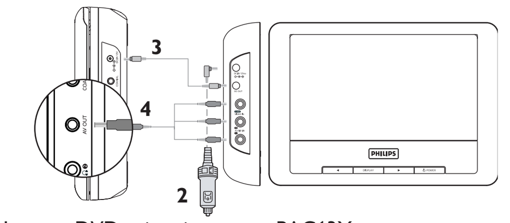
Informazioni sul copyright

Tutti il marchio commerciale o il marchio commerciale registrato dei rispettivi produttori.

3 Collegamento

Prima di eseguire il collegamento, assicurarsi che il lettore DVD primario, lo schermo LCD secondario e tutti gli altri apparecchi elettrici siano spenti.

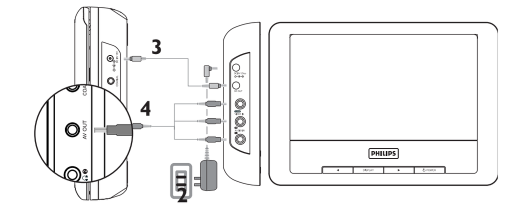
3.1 Utilizzo in auto



Lettore DVD primario PAC13X

1. Installare i dispositivi sul poggiatesta con i kit di montaggio
2. Collegare la presa di alimentazione dell'adattatore per auto al PAC13X
3. Collegare la fonte di energia al lettore DVD primario usando il cavo di alimentazione
4. Collegare i cavi audio/visivi ai dispositivi

3.2 Utilizzo a casa



Lettore DVD primario PAC13X

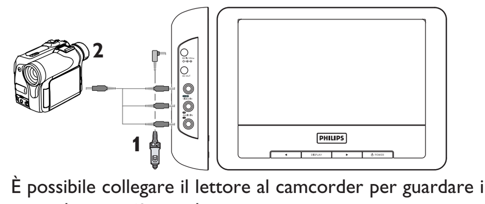
1. Collegare l'adattatore di corrente CA/CC al PAC13X
2. Collegare la fonte di energia al lettore DVD primario usando il cavo di alimentazione
3. Collegare i cavi audio/visivi ai dispositivi

3.3 Collegamento delle cuffie

Collegare le cuffie a destra del lettore per ascoltare privatamente



3.4 Collegamento del camcorder



È possibile collegare il lettore al camcorder per guardare i video su uno schermo più grande.

1. Collegare il PAC13X alla fonte di corrente
2. Collegare il camcorder al PAC13X usando i cavi audio/video

4 Utilizzo del dispositivo

È possibile regolare il volume e la luminosità del display durante la riproduzione video.

4.1 Accensione

1. Accendere il dispositivo collegato, quale il lettore DVD primario, il camcorder etc.
2. Accendere il PAC13X
3. Il PAC13X riprodurrà automaticamente il contenuto del video
4. Dopo la visione, spegnere tutti i dispositivi

4.2 Controllo del volume

Regola il controllo del volume a destra del lettore.

4.3 Luminosità e contrasto dello schermo

1. Premere **DISPLAY** ripetutamente per impostare la luminosità o il contrasto.
2. Premere il tasto ◀ o ▶ per regolare le impostazioni.

5 Risoluzione dei problemi

Se il lettore Video DVD appare guasto, prima di tutto verificare questa lista di controllo. È possibile che qualcosa sia sfuggito.

> **ATTENZIONE** In nessun caso si deve tentare di riparare l'apparecchio da soli poichè ciò rendere la garanzia nulla. Se si verifica un guasto, innanzitutto controllare i punti elencati prima di portare a riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo i presenti suggerimenti, rivolgersi al rivenditore di fiducia o al centro di assistenza.

Sintomo	Rimedio
Audio assente	• Assicurarsi che il sistema sia collegato correttamente. • Assicurarsi che gli altoparlanti siano accesi. • Assicurarsi che la fonte audio sia corretta.
Audio assente	• Assicurarsi che lo schermo LCD sia acceso e che sia nella modalità video corretta. • Assicurarsi che la connessione di sistema sia collegata correttamente. • Assicurarsi che la fonte video sia corretta.
Video assente	• Assicurarsi che tutti i dispositivi collegati siano accesi. • Assicurarsi che il sistema sia collegato correttamente. • Assicurarsi che la riproduzione video sia già iniziata sul dispositivo primario, quale il lettore DVD, il camcorder. • Assicurarsi che la funzione dell'uscita video sul dispositivo primario sia stata attivata.

6 Dati tecnici

Dimensioni schermo TFT	7 pollici
Peso	0.37 kg / 0.81 lb
Alimentazione	DC 9~12V 2A (AY4130)
Consumo di corrente	≤ 20W
Intervallo della temperatura in funzionamento	0 - 50°C (32 - 122°F)
Lunghezza d'onda del laser	650nm
Sistema video	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS si riserva il diritto di apportare modifiche al design e alle specifiche senza preavviso al fine di migliorare il prodotto.
Le modifiche non autorizzate dal produttore rendono nullo il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.
Tutti i diritti riservati.

Informazioni sul copyright

Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi.

Smaltimento di vecchi prodotti



Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una , vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE
Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.
Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Svenska

Innehåll

1 Reglage och funktionskompo-nenter
1.1 Vänster sida på spelaren
1.2 Framsidan på spelaren
1.3 Höger sida på spelaren
3 Allmän information
3 Anslutning
3.1 Användning i bil
3.2 Användning i hemmet
3.3 Anslutning av hörlurar
3.4 Anslutning till videokamera
4 Användning
4.1 Slå på
4.2 Kontroll ljudnivå
4.3 Bildskärmens ljusstyrka och kontrast
5 Felsökning
6 Tekniska data

1 Reglage och funktionskomponenter

1.1 Vänster sida på spelaren (se bild 1)

1 DC IN Anslutningskontakt för likspänning in
2 DC OUT Anslutningskontakt för likspänning ut
3 VIDEO IN Audioingång
4 AUDIO IN Videoingång

1.2 Framsidan på spelaren (se bild 1)

5,7◀ / ▶ Vänster/höger navigationsknappar
6 DISPLAY Ändrar systemets bildskärmsinställningar
8 ⏻ POWER Sätt på och stäng av spelaren

1.3 Höger sida på spelaren (se bild 1)

9 Hörlursuttag
10 + VOLUME - Justerar ljudstyrkan

3 Allmän information

Strömkällor

Enheten fungerar med den medföljande nätadaptern, en bildadapter eller ett uppladdningsbart batteri.

- Se till att nätadapterns ingående spänning stämmer överens med spänningen i uttaget. Annars kan nätadaptern och enheten skadas.
- Rör inte vid nätadaptern med våta händer eftersom du då riskerar att få en elektrisk stöt.
- När du ansluter enheten med biladaptern (cigarettändaren), måste du se till att den ingående spänningen är identisk med spänningen i bilen.
- Ta ur nätadaptern från eluttaget eller ta bort batteriet när enheten inte används under lång tid.
- Håll i kontakten när du ska koppla bort nätadaptern. Dra inte i sladden.

> Använd alltid den medleverade strömadaptern (AY4130)

Säkerhet och underhåll

- Montera inte isär enheten eftersom laserstrålar är farliga för ögonen.
Eventuell service ska utföras av kvalificerad servicepersonal.
- Koppla bort nätadaptern så att strömmen bryts om vätska eller föremål hamnar inuti enheten.
- Var försiktig så du inte tappar enheten eller utsätter den för kraftiga stötar eftersom det kan störa funktionen.

Skydda din hörsel

Lyssna med lagom volym.



- Om du har hög ljudvolym när du använder hörlurar, kan du skada hörseln. Denna produkt kan avge ljud i sådana decibelnivåer att en person normalt skadas, även vid exponering under en minut. Dom högre decibelnivåerna finns till för dom som redan har vissa hörselskador.
- Ljud kan vara förrädiskt. Med tiden anpassar sig din hörsels "bekvämlighetsnivå" till högre ljudvolymer. Efter en längre tids lyssnande, kan det som uppfattas som "normalt" i själva verket vara för högt och skadligt för din hörsel. För att förebygga detta, ställ in ljudvolymen på en säker nivå innan din hörsel har anpassat sig, och låt den vara där.

För att ställa in en säker nivå:

- Ställ in ljudvolymen på en låg nivå.
- Öka långsamt ljudet tills dess att du kan höra det bekvämt och klart, utan förvrängning.

Lyssna i rimliga tidslängder:

- Lång exponering för ljud, även vid normalt "säkra" nivåer kan orsaka hörselskador.
- Se till att använda din utrustning med förnuft och ta rimliga pauser.

Se till att följa dessa riktlinjer när du använder hörlurar.

- Lyssna på lagom ljudvolym och under rimliga tidsrymder.
- Skruva inte upp ljudvolymen efterhand som höseln anpassar sig.
- Skruva inte upp ljudvolymen så mycket att du inte kan höra ljud runt omkring dig.
- Du bör vara försiktig och inte använda dom vid potentiellt farliga situationer.
- Använd inte hörlurar när du framför ett motorfordon, cycklar, skejtar, etc.; det kan orsaka trafikfaror och är förbjudet i många områden.
- Viktigt (för modeller med medföljande hörlurar): Philips garanterar överensstämmelse med den maximala ljudstyrkan i sina ljudspelare i enlighet med relevanta regelverk endast om originalmodellen av de medföljande hörlurarna används. Om den behöver ersättas rekommenderar vi dig att kontakta din återförsäljare och beställa en modell som är identisk med originalet som tillhandahölls av Philips.
- Traffik-sikkerhed: Brug ikke hovedtelefoner, mens du kører bil eller cykler, da du kan være skyld i uheld.
- Utsätt inte enheten för stark hetta genom uppvärmning eller direkt solljus.
- Produkten är inte vattentät: spelaren får inte komma i kontakt med vatten. Spelaren kan skadas om det tränger in vatten i den.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensin eller lösningsmedel då dessa kan skada enheten.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten. Placera into någon källa av farlig natur på apparaturen (eg. saker fyllda med vatten, tända ljus)
- Rör inte linsen!

> När spelaren används under lång tid kan ytan bli varm. Det är helt normalt.

Om hantering av LCD-skärmen

LCD-skärmen är tillverkad med högprecisionsteknik. Det kan ändå hända att du kontinuerligt dyker upp på LCD-skärmen. Det här är en normal följd av tillverkningsprocessen och innebär inte något funktionsfel. ser pyttesmå svarta punkter som

Miljöinformation

Allt onödigt förpackningsmaterial har uteslutits. Förpackningen kan lätt delas upp i material: papp, polystyren, PET och plast. Din enhet består av material som kan återvinnas om den plockas isär av ett specialistföretag. Rätta dig efter lokala bestämmelser för vad du gör med förpackningsmaterial,uttjänta batterier och gammal utrustning.

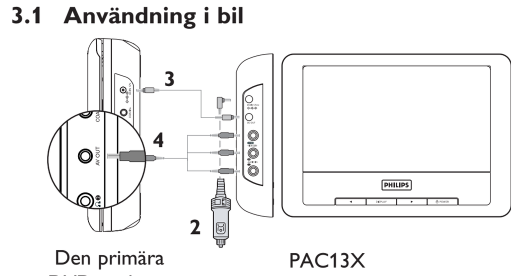
Copyrightinformation

Alla omnämnda varumärkesnamn är respektive tillverkares servicenamn, varumärke eller registrerade varumärke.

3 Anslutning

Se till att den primära DVD-spelaren, den sekundära LCD-skärmen och all annan elektrisk utrustning är avstängd innan du börjar ansluta.

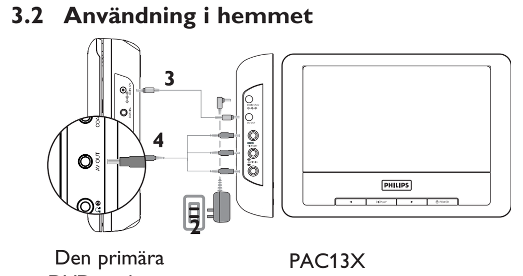
3.1 Användning i bil



Den primära DVD-spelaren PAC13X

1. Montera enheterna på nackstödet med hjälp av monter-ingssatserna
2. Anslut cigarrettändaradapterns sladd till din PAC13X
3. Anslut strömkabeln till den primära DVD-spelaren
4. Anslut audio- och videokablarna till enheterna

3.2 Användning i hemmet

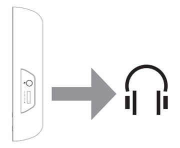


Den primära DVD-spelaren PAC13X

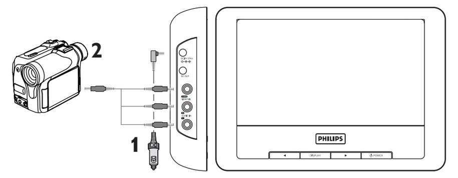
1. Anslut strömadaptern till din PAC13X
2. Anslut strömkabeln till den primära DVD-spelaren
3. Anslut audio- och videokablarna till enheterna

3.3 Anslutning av hörlurar

Anslut hörlurar till spelarens högra sida så kan du lyssna utan att störa.



3.4 Anslutning till videokamera



Du kan ansluta din spelare till en videokamera för att se bilderna på en större skärm.

1. Anslut din PAC13X till en strömkälla
2. Anslut videokameran till din PAC13X med hjälp av audio- och videokablarna

4 Användning

Du kan justera ljudnivån och ljusstyrkan på skärmen under videouppspelning.

4.1 Slå på

1. Slå på den anslutna enheten, såsom den primära DVD-spelaren, videokameran etc.
2. Slå på din PAC13X
3. Din PAC13X kommer automatiskt att spela upp videoinnehållet
4. Stäng av alla enheter efter det att du har tittat färdigt

4.2 Kontroll ljudnivå

Justering av ljudnivån sker på spelarens högra sida.

4.3 Bildskärmens ljusstyrka och kontrast

1. Tryck på **DISPLAY** ett antal gånger för att justera ljusstyrkan eller kontrasten.
2. Tryck på knapparna ◀ eller ▶ för att justera inställningarna.

5 Felsökning

Om DVD-spelaren tycks vara defekt, titta först i denna lista. Du kanske har missat någonting.

> **VARNING** Du skall under inga omständigheter försöka att reparera spelaren själv, eftersom garantin då upphör att gälla. Om ett fel uppstår, kontrollera först om lösningen finns i listan nedan innan du lämnar in den för reparation. Hittar du inte en lösning genom att följa dessa råd, tala med din handlare eller ditt servicecenter.

Symptom	Lösning
Inget ljud	• Se till att systemet är riktigt anslutet. • Se till att högtalarna är påslagna. • Se till att ljudkällan är riktig.
Inget ljud	• Se till att LCD-skärmen är påslagen och i det rätta videoläget. • Se till att ditt system är riktigt anslutet. • Se till att videokällan är riktig.
Ingen bild	• Se till att alla anslutna enheter är påslagna. • Se till att systemet är riktigt anslutet. • Se till att videouppspelningen redan har börjat på den primära enheten, såsom DVD-spelaren, videokameran. • Se till att du har aktiverat funktionen video ut på den primära enheten.

6 Tekniska data

TFT-skärmens storlek	17,78 cm (7 tum)
Vikt	0.37 kg / 0.81 lb
Strömförsörjning	DC 9~12V 2A (AY4130)
Strömförbrukning	≤ 20W
Driftstemperatur	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laservåglängd	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS förbehåller sig rätten att göra ändringar i produktens design och specifikationer utan föregående meddelande.
Förändringar som inte godkänts av tillverkaren kan upphäva användarens behörighet att använda enheten.
Med ensamrätt.

Copyrightinformation

Det kan vara straffbart att kränka andras upphovsrättigheter vid olovlig framställning av kopior av kopieringsbeskyddat material, såsom dataprogram, filer,tv utsändningar och ljudupptagningar. Denna produkt får icke användas till dessa ändamål.

Kassering av din gamla produkt



Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.
Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

Dansk

Indhold

1 Kontrolelementer og funktionskompo-nenter
1.1 Afspillerens venstre side
1.2 Afspillerens forside
1.3 Afspillerens højre side
3 Generel information
3 Tilslutning
3.1 Anvendelse i bil
3.2 Anvendelse hjemme
3.3 Tilslutning til hovedtelefon
3.4 Tilslutning til videokamera
4 Brug
4.1 Tænd
4.2 Volumenkontrol
4.3 Skærmens lysstyrke og kontrast
5 Fejlfinding
6 Tekniske data

1 Kontrolelementer og funktionskomponenter

1.1 Afspillerens venstre side (se figur 1)

1 DC IN DC strømstik hun
2 DC OUT DC strømstik han
3 VIDEO IN Audio indgang
4 AUDIO IN Video indgang

1.2 Afspillerens forside (se figur 1)

5,7◀ / ▶ Venstre/højre navigationstaster
6 DISPLAY Tilpas systemets displayindstillinger
8 ⏻ POWER Tænd og sluk for afspilleren

1.3 Afspillerens højre side (se figur 1)

9 Stik til hovedtelefoner
10 + VOLUME - Volumenkontrol

3 Generel information

Strømforsyninger

Denne enhed kører på den medfølgende AC-adapter, biladapter eller en genopladelig batteripakke.

- Kontroller, at AC-adapterens spænding passer med spændingen på ledningsnettet. Ellers kan AC-adapteren og enheden tage skade.
- Hvis du rører ved AC-adapteren med våde hænder, risikerer du få elektrisk stød.
- Når du tilslutter den med adapteren til bilens strøm (cigaret-lighter), skal du sikre dig, at adapterens spænding svarer til bilens spænding.
- Tag AC-adapteren ud af stikket, eller fjern batteripakken, når enheden ikke benyttes i længere tid.
- Hold i stikket, når du skal tage AC-adapteren ud. Du må ikke trække i ledningen.

> Brug altid den medfølgende AC/DC adapter (AY4130)

Sikkerhed og vedligeholdelse

- Du må ikke skille enheden ad, da laserstråler er farlige for øjnene. Al service skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Tag AC-adapteren ud for at bryde strømmen, hvis der kommer væske eller fremmedlegemer ind i enheden.
- Sørg for ikke at tabe enheden, eller udsætte den for stærke stød, hvilket kan forårsage funktionsfejl.

Hørelsesbeskyttelse



Lyt ved moderat lydstyrke.

- Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan give høreskader. Dette produkt kan afgive lyde i decibelområder, som kan forårsage høretab for en normal person, selv ved under ét minuts lytning. De højere decibelområder tilbydes til de, som måske allerede har lidt et lettere høretab.
- Lyd kan snyde. I løbet af nogen tid vænner din hørelses "komfortniveau" sig til højere lydstyrker. Så efter længere tids lytning, så kan det, der lyder "normalt", faktisk være højt og skadeligt for din hørelse. For at sikre dig imod dette, skal du indstille lydstyrken på et sikkert niveau, før din hørelse vænner sig til niveauet, og så skal du efterfølgende skrue op.

For at finde et sikkert lydniveau:

- Indstil lydstyrken til et lavt niveau.
- Hæv langsomt lydstyrken, indtil du kan høre det klart og behageligt uden forvrængning.

Lyt i rimelige tidsrum:

- Længere tids udsættelse for lyd, selv ved normalt "sikre" niveauer, kan også forårsage høretab.
- Sørg for, at du anvender apparatet med måde, og hold passende pauser.

Sørg for, at følgende retningslinier overholdes, når du bruger hovedtelefoner.

- Lyt ved en rimelig lydstyrke i rimelige tidsrum.
- Pas på du ikke justerer lydstyrken, efterhånden som din hørelse tilvænnes niveauet.
- Skru ikke så højt op for lydstyrken, at du ikke kan høre noget omkring dig.
- I potentielt farlige situationer skal du være ekstra opmærksom eller midlertidigt holde op med at bruge hovedtelefonerne.
- Brug ikke hovedtelefoner under kørsel af et motoriseret køretøj, på cykel, på skateboard etc.; det kan skabe en farlig trafiksituation, og mange steder er det ulovligt.
- Vigtigt (gælder modeller med medfølgende hovedtelefoner): Philips garanterer, at deres audio-afspillere overholder retningslinierne fra relevante kontrolinstanser med hensyn til maksimal lydstyrke, hvis der anvendes den originale model af de vedlagte høretelefoner. Hvis der opstår behov for udskiftning, anbefaler vi, at du kontakter din forhandler for at bestille en model, som er magen til den originale, som blev leveret af Philips.
- Trafiksikkerhed: Må ikke anvendes under kørsel eller cykling, da du kan være skyld i en ulykke.
- Må ikke udsættes for ekstrem varme fra varmeudstyr eller direkte sollys.
- Produktet er ikke vandtæt: afspilleren må ikke komme under vand. Hvis der kommer vand i afspilleren, kan det medføre alvorlig skade.
- Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, ammoniak, benzol eller slibemidler, da disse kan ødelægge apparatet.
- Apparatet må ikke udsættes for vanddryp eller - sprøjt. Sæt ikke farlige ting ovenpå apparatet (f.eks. ting fyldt med væske, tændte stearinlys).
- Du må ikke røre ved linsen!

> Når afspilleren benyttes i længere tid, kan overfladen blive varm. Dette er normalt.

Om håndtering af LCD-skærmen

LCD-skærmen er fremstillet vha. avanceret teknologi. Du kan muligvis se små på LCD-skærmen. Dette er et almindeligt resultat af fremstillingsprocessenog ikke en fejl ved produktet. sorte punkter som løbende dukker op

Miljømæssig information

Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato omesso. Il materiale d'imballaggio può essere facilmente separato in tipi: cartone, polistirene, PET e plastica. L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega di osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio,batterie scariche e vecchi apparecchi.

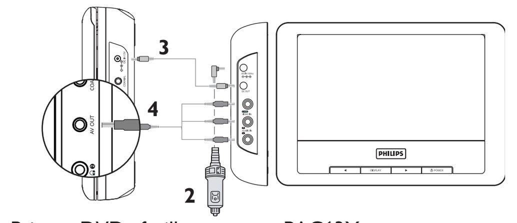
Copyright information

Tutti il marchio commerciale o il marchio commerciale registrato dei rispettivi produttori.

3 Tilslutning

Sørg altid for at den primære DVD afspiller, den sekundære LCD skærm og alt andet elektrisk udstyr er slukket før tilslutning.

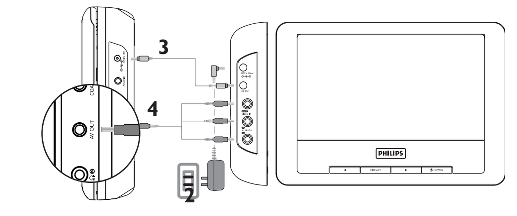
3.1 Anvendelse i bil



Primær DVD afspiller PAC13X

1. Monter enhederne på nakkestøtterne med monteringssættet
2. Tilslut biladapterens strømstik til PAC13X
3. Tilslut strømforsyningen til den primære DVD afspiller med strømledningen
4. Tilslut audio/video kablet til enhederne

3.2 Anvendelse hjemme



Primær DVD afspiller PAC13X

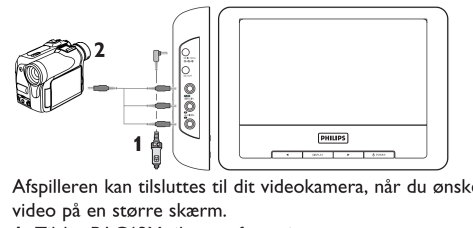
1. Tilslut AC/DC adapteren til PAC13X
2. Tilslut strømforsyningen til den primære DVD afspiller med strømledningen
3. Tilslut audio/video kablet til enhederne

3.3 Tilslutning til hovedtelefon

Tilslut hovedtelefon på højre side af afspilleren til privat lytning.



3.4 Tilslutning til videokamera



Afspilleren kan tilsluttes til dit videokamera, når du ønsker at se video på en større skærm.

1. Tilslut PAC13X til strømforsyningen
2. Tilslut videokameraet til PAC 13X med audio/video kablerne

4 Brug

Du kan indstille lydstyrke og skærmens lysstyrke under videoaf-spilning.

4.1 Tænd

1. Tænd for den tilsluttede enhed såsom primær DVD afspiller, videokamera, etc.
2. Tænd for PAC13X
3. PAC13X afspiller automatisk videoindholdet
4. Sluk for alle enheder efter endt afspilning

4.2 Volumenkontrol

Lydstyrken justeres på højre side af afspilleren.

4.3 Skærmens lysstyrke og kontrast

1. Tryk **DISPLAY** flere gange for at indstille lysstyrke eller kontrast.
2. Tast ◀ eller ▶ for at justere indstillingen.

5 Fejlfinding

Hvis DVD afspilleren synes at fejle, se nedenstående checkliste. Du kan have overset noget.

> **ADVARSEL** Du må under ingen omstændigheder selv forsøge at reparere udstyret, da garantien dermed bliver ugyldig. Læs punkterne i følgende liste før du indleverer udstyret til reparation i tilfælde af fejl. Henvend dig til din forhandler eller servicecenter, hvis du ikke kan løse problemet ved at følge anvisningerne i listen.

Fejl	Udbedring
Ingen lyd	• Kontroller at systemet er korrekt tilsluttet. • Kontroller at højttalerne er tændt. • Kontroller at audiokilden er korrekt.
Ingen lyd	• Kontroller at LCD skærmen er tændt og er korrekt indstillet til videofunktion. • Kontroller at systemet er korrekt tilsluttet. • Kontroller at videokilden er korrekt.
Intet billede	• Kontroller at alle tilsluttede enheder er tændt. • Kontroller at systemet er korrekt tilsluttet. • Kontroller at videoafspilning er startet på den primære enhed, dvs. DVD afspiller eller videokamera. • Kontroller at video ud funktion er aktiveret på den primære enhed.

6 Tekniske data

TFT skærmstørrelse	7 tommer
Vægt	0.37 kg / 0.81 lb
Strømforsyning	DC 9~12V 2A (AY4130)
Strømforbrug	≤ 20W
Driftstemperaturområde	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laserbølgelængde	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS forbeholder sig ret til at foretage produkt-forbedringsmæssige ændringer i design og specifikationer uden forudgående varsel.
Le modifiche non autorizzate dal produttore rendono nullo il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.
Alle rettigheder forbeholdes.

Oplysninger om copyright

Det kan være strafbart at krænke andres ophavsrettigheder ved uberettiget at fremstille kopier af kopibeskyttet materiale, herunder computer programmer, filer, tv udsendelser og lydoptagelser. Dette produkt må ikke anvendes til disse formål.

Bortskaffelse af udtjente produkter



Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EUdirektiv 2002/96/EC.
Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter. Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

Second LCD screen PAC130 PAC131

Käyttöopas
Manual do utilizador
Εγχειρίδιο χρήστη
Руководство пользователя
Instrukcja użytkownika
Návod na použití
Návod na používanie
Használati útmutató



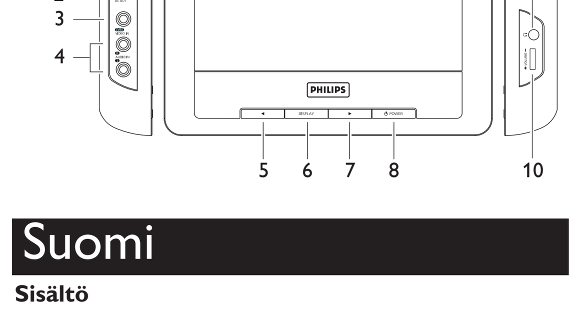
PHILIPS

Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Printed in China wk7253

1



Suomi

Sisältö

1 **Ohjaustoiminnot ja toiminnalliset osat**
1.1 Soittimen vasen puoli
1.2 Soittimen etuosa
1.3 Soittimen oikea puoli
2 **Yleistä**
3 **Yhteys**
3.1 Käyttö autossa
3.2 Käyttö kotona
3.3 Yhdistä kuulokkeisiin
3.4 Yhdistä videokameraan
4 **Nautinto**
4.1 Virta päälle
4.2 Äänenvoimakkuuden säätely
4.3 Näyttöruudun kirkkaus ja kontrasti
5 **Ongelmatapaukset**
6 **Tekniset tiedot**

1 Ohjaustoiminnot ja toiminnalliset osat

1.1 Soittimen vasen puoli (katso kuva 1)
1 DC IN DC virran sisääntulon pistokosketin
2 DC OUT DC virran ulostulon pistokosketin
3 VIDEO IN Audio sisääntulo
4 AUDIO IN Video sisääntulo

1.2 Soittimen etuosa (katso kuva 1)
5,7◀ / ▶ Vasen/oikea ohjausnäppäimet
6 DISPLAY Aseta järjestelmän näyttöasetukset
8 ⏻ POWER Kytke laitteen virta päälle/pois päältä

1.3 Soittimen oikea puoli (katso kuva 1)
9 Kuulokkeiden pistokosketin
10 + VOLUME - Äänenvoimakkuuden säätely

2 Yleistä

Virtalähteet
Laite toimii vakiovarusteisiin kuuluvalla, verkkolaitteella, autosovittimella sekä ladattavilla akuilla.
- Varmista, että verkkolaitteen jännite on yhteensopiva paikallisen verkkojännitteen kanssa. Muuten verkkolaite ja soitin voivat vahingoittua.
- Älä koske verkkolaitteeseen märin käsin. Näin vältät sähköiskun vaaran.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.
- Irrota verkkolaite pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.

Käytä aina mukana olevaa AC/DC adaptoria (AY4130)

Käyttöturvallisuus ja huolto
- Älä pura laitetta, koska lasersäteet saattava vahingoittaa silmiä. Kaikki huoltotyöt on teetettävä koulutetulla henkilöllä.
- Jos laitteen sisälle joutuu nestettä tai esineitä, katkaise virta irrottamalla verkkolaite.
- Vältä laitteen pudottamista tai siihen kohdistuvia voimakkaita iskuja, sillä ne voivat vioittaa laitetta.

Kuunteluturvallisuudesta
Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella.
- Kuulokkeiden käyttö suurella äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloa. Tämä tuote voi tuottaa ääntä, joka saattaa aiheuttaa kuulonaleneman tavallisilla ihmisillä jopa minuutin käytön jälkeen. Suuret äänenvoimakkuudet ovat tarkoitettu henkilöille, joiden kuulo on jo heikentynyt.
- Ääni voi olla petollista. Ajan myötä kuuntelun “mukavuustaso” sopeutuu suurille äänenvoimakkuuksille. Pitkällisen kuuntelun jälkeen “normaali” äänenvoimakkuus voi itse asiassa olla lujaa ja kuulolle haitallista. Suojaa kuuloasi säätämällä äänenvoimakkuus turvalliselle tasolle ennen kuin kuulosi mukautuu suurille äänenvoimakkuuksille.

Turvallisen äänenvoimakkuuden säätäminen:
- Aseta äänenvoimakkuuden säätö alhaiselle tasolle.
- Lisää äänenvoimakkuutta hitaasti kunnes ääni kuuluu miellyttävästi ja kirkkaasti ilman säröä.

Kuuntele kohtuullisen ajan verran:
- Pitkittynyt altistuminen äänelle jopa “turvallisella” tasolla saattaa aiheuttaa kuulonalenemaa.
- Käytä kuulokkeita kohtuullisesti ja pidä taukoja.

Noudata seuraavia ohjeita kuulokkeiden käytön yhteydessä.
- Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella kohtuullisen ajan verran.
- Älä säädä äänenvoimakkuutta sen jälkeen kun kuulosi on sopeutunut kuulokkeille.
- Älä säädä äänenvoimakkuutta niin korkealle, että et kuule ympäristön ääniä.
- Ole varuillasi vaaratilanteissa tai keskeytä kuulokkeiden käyttö.
- Älä käytä kuulokkeita käyttäessäsi moottoriajoneuvoa, pyöräillessäsi, rullalautaillessasi jne. sillä tämä saattaa aiheuttaa liikennevaaran ja on laitonta monissa maissa.
- Tärkeää (malleissa, joihin sisältyy kuulokkeet): Philipsin äänilaitteet noudattavat säädettyjä äänitehon enimmäisrajoituksia vain alkuperäismallisilla kuulokkeilla. Jos kuulokkeet on vaihdettava, suosittelemme, että otat yhteyttä jälleenmyyjään hankkiaksesi alkuperäisiä Philips-kuulokkeita vastaavan mallin.
- Liikenneturvallisuus: Älä käytä laitetta ajon tai pyöräilyn aikana, sillä seurauksena voi olla onnettomuus.
- Älä altista laitetta lämmityslaitteesta johtuvalle liialliselle lämmölle tai suoralle auringonvalolle.
- Tämä tuote ei ole vedenpitävä: Älä päästä soittimen:ta uppoamaan veteen. Jos soittimen pääsee vettä, se saattaa vioittua vakavasti ja ruostua.
- Älä käytä mitään alkoholia, ammoniakkia, bentseeniä tai hankausaineita

sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Laitetta ei saa altistaa tippuville tai roiskuville nesteille. Älä sijoita mitään vaaran aiheuttajia laitteen päälle (esim. nesteillä täytettyjä esineitä, palavia kynttilöitä.
- Älä koske laitteen linsseihin!

Huomma: Kun laitetta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee.Tämä on normaalia.

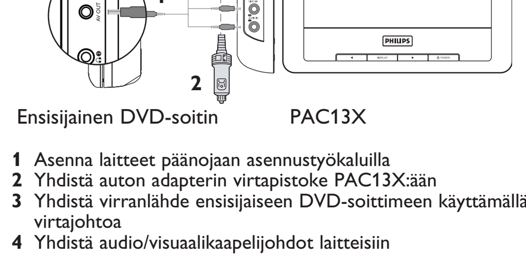
Nestekidenäytön käyttö
Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Saatat silti nähdä pieniä tummia ja/tai kirkkaita pisteitä (punainen, sininen, vihreä) säännöllisesti nestekidenäytössä.Tämä on seurausta valmistusprosessista, eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

Ympäristöä koskevia tietoja
Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pakkaus voidaan erottaa helposti materiaaliksi: pahvi, polystyreeni, PET ja muovi. Laitteesi sisältää materiaaleja,jotka voidaan kierrättää,jos niiden hajoitus annetaan tähän tehtävään erikoistuneen yhtiön suoritettavaksi. Noudata paikallisia pakkausmateriaalien,tyhjien paristojen ja käytöstä poistettujen laitteiden hävitystä koskevia säännöksiä.

Tekijänoikeustiedot
Kaikki mainitut kaupalliset nimet ovat vastaavien valmistajiensa palvelu-, tuote- tai rekisteröityjä Internet- ja CD- / VCD- / DVD-tallenteiden luvaton kopiointi ja jakelu voi olla tekijänoikeuslakien ja kansainvälisten sopimusten vastaista.

3 Yhteys
Varmista, että ensisijainen DVD-soitin, toissijainen LDC-näyttöruutu ja mikä tahansa muu sähkölaite on kytketty pois päältä ennen yhteyden muodostamista.

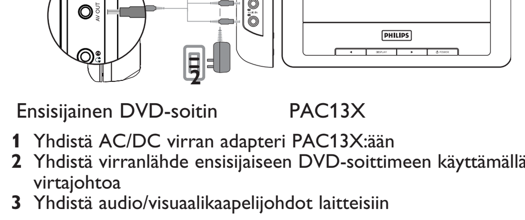
3.1 Käyttö autossa



Ensisijainen DVD-soitin PAC13X

1 Asenna laitteet päänojaan asennustyökaluilla
2 Yhdistä auton adapterin virtapistoke PAC13X:ään
3 Yhdistä virranlähde ensisijaiseen DVD-soittimeen käyttämällä virtajohtoa
4 Yhdistä audio/visuaalikaapelijohdot laitteisiin

3.2 Käyttö kotona



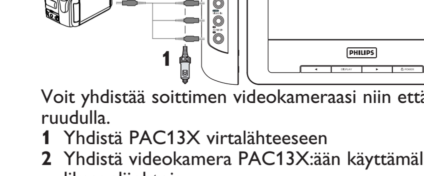
Ensisijainen DVD-soitin PAC13X

1 Yhdistä AC/DC virran adapteri PAC13X:ään
2 Yhdistä virranlähde ensisijaiseen DVD-soittimeen käyttämällä virtajohtoa
3 Yhdistä audio/visuaalikaapelijohdot laitteisiin

3.3 Yhdistä kuulokkeisiin
Yhdistä kuulokkeet soittimen oikeaan puoleen saadaksesi kuunnella rauhassa.



3.4 Yhdistä videokameraan



Voit yhdistää soittimen videokameraasi niin että näet videon isolla ruudulla.
1 Yhdistä PAC13X virtalähteeseen
2 Yhdistä videokamera PAC13X:ään käyttämällä audio/visuaalikaapelijohtoja

4 Nautinto
Voit säädellä äänenvoimakkuutta ja näyttöruudun kirkkautta videon toiston aikana.

4.1 Virta päälle
1 Kytke yhdistetyn laitteen, kuten ensisijaisen DVD-soittimen, videokameran yms., virta päälle
2 Kytke PAC13X päälle
3 PAC13X toistaa automaattisesti videosisällön
4 Kytke virta pois päältä kaikista laitteista katselun jälkeen

4.2 Äänenvoimakkuuden säätely
Säätele äänenvoimakkuutta soittimen oikealta puolelta.

4.3 Näyttöruudun kirkkaus ja kontrasti
1 Paina **DISPLAY** toistuvasti asettaaksesi kirkkauden tai kontrastin.
2 Paina näppäimiä ◀ tai ▶ säätääksesi asetuksia.

5 Ongelmatapaukset
Jos DVD-soitin näyttää olevan viallinen, lue ensin tämä tarkistuslista. Jokin asia on saattanut jäädä huomaamatta.

VAROITUS Älä missään nimessä yritä korjata laitetta itse, sillä tämä mitätöi takuun.
Jos löydät vian, tarkista ensin allaolevan listan kohdat ennen kuin viet laitteen korjattavaksi. Jos et pysty selvittämään ongelmaa näiden vinkkien perusteella, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai palvelukeskukseen.

Vika	Korjaus
Ei ääntä	• Varmista, että järjestelmä on yhdistetty kunnolla. • Varmista, että kaiuttimet ovat päällä. • Varmista, että audiolähde on oikea.
Ei ääntä	• Varmista, että LCD-näyttö on päällä ja oikeassa videotilassa. • Varmista, että järjestelmän yhteys on yhdistetty kunnolla. • Varmista, että videolähde on oikea.
Ei videota	• Varmista, että kaikki yhdistetyt laitteet ovat päällä. • Varmista, että järjestelmä on yhdistetty kunnolla. • Varmista, että videon toisto on jo alkanut ensisijaisessa laitteessa, kuten DVD-soittimessa tai videokamerassa. • Varmista, että videon ulostulotoiminto on aktivoitu ensisijaisessa laitteessa.

6 Tekniset tiedot

TFT näyttöruudun koko	7 tuumaa
Paino	0.37 kg / 0.81 lb
Virtalähde	DC 9~12V 2A (AY4130)
Virrankulutus	≤ 20W
Käyttölämpötila	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laserin aallonpituus	650nm
Videolaite	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS pidättää oikeuden muuttaa tuotteen parantamiseksi sen ulkoasua ja teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta.
Muut kuin valmistajan valtuuttamat muutokset voivat mitätöidä käyttäjän käyttöoikeuden tähän laitteeseen.
Kaikki oikeudet pidätetään.

Tekijänoikeustiedot
Kopiosuojatun materiaalin esim. tietokoneohjelmien, tiedostojen, radio- ja tv-lähetysten ja äänitallenteiden luvaton kopiointi rikkoo kopiosuojaoikeutta ja on siksi laitonta. Tätä laitetta ei saa käyttää sellaiseen tarkoitukseen.

Vanhan tuotteen hävittäminen
Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan.
Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.
Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana.Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Português

Índice

1 **Elementos de controle e componentes funcionais**
1.1 Lado esquerdo do aparelho
1.2 Visão frontal do aparelho
1.3 Lado direito do aparelho
3 **Informações gerais**
3 **Conexão**
3.1 Uso em veículo
3.2 Uso doméstico
3.3 Conectar o fone de ouvido
3.4 Conectar a câmera de vídeo
4 **Aproveitar**
4.1 Ligar
4.2 Controle de volume
4.3 Brilho e contraste da tela
5 **Procura de problemas**
6 **Dados técnicos**

1 Elementos de controle e componentes funcionais

1.1 Lado esquerdo do aparelho (consulte a figura 1)
1 DC IN Soquete de input de força DC
2 DC OUT Soquete de output de força DC
3 VIDEO IN Input de áudio
4 AUDIO IN Input de vídeo

1.2 Visão frontal do aparelho (consulte a figura 1)
5,7◀ / ▶ Teclas de navegação esquerda/direita
6 DISPLAY Ajusta a configuração de exibição do sistema
8 ⏻ POWER Liga / desliga a força

1.3 Lado direito do aparelho (consulte a figura 1)
9 Plugue do fone de ouvido
10 + VOLUME - Controle de volume

3 Informações gerais

Fontes de alimentação
Esta unidade funciona com um adaptador de CA fornecido, adaptador de automóvel ou conjunto de baterias recarregáveis.
- Verifique se a voltagem de entrada do adaptador de CA é igual à voltagem do local. Caso contrário, o adaptador de CA e a unidade poderão ser danificados.
- Não toque no adaptador de CA com as mãos úmidas para evitar choques.
- Ao conectar o adaptador do automóvel (isqueiro), verifique se a voltagem de entrada do adaptador são idênticas.
- Desconecte o adaptador de CA da tomada ou remova o conjunto de baterias quando não for utilizar a unidade por longos períodos.
- Segure o plugue para desconectar o adaptador de CA. Não puxe o cabo de alimentação.

Sempre use o adaptador AC/DC (AY4130) fornecido

Segurança e manutenção
- Não desmonte a unidade; os raios laser são perigosos para os olhos.
Qualquer conserto deverá ser feito por técnicos qualificados.
- Em caso de derramamento de líquidos ou queda de objetos no interior da unidade, desconecte o adaptador de CA para cortar a alimentação.
- Tenha cautela para não derrubar a unidade ou submetê-la a impactos fortes que possam causar mau funcionamento.

Segurança da audição
Utilize um volume moderado.
- A utilização de auriculares com um volume de som elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons com níveis de decibéis que podem resultar, numa pessoa normal, na perda de audição, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. Os níveis de decibéis mais elevados são providenciados para pessoas que já possam ter perdido parte da sua capacidade auditiva.
- O som pode ser enganador. Com o decorrer do tempo o seu "nível de conforto" auditivo adapta-se a volumes sonoros mais elevados. Assim, após um longo período de audição, o que lhe soa "normal" pode, de facto, ser ruidoso e nocivo para a sua audição. Para que isto não aconteça, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e não altere mais o nível sonoro.

Para estabelecer um nível de volume seguro:
- Regule o controlo de volume para um valor baixo.
- Aumente lentamente o som até o conseguir ouvir de modo nítido e confortável, sem distorção.

Utilize os auriculares durante períodos de tempo moderados:
- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente “seguros” podem também originar perda de capacidade auditiva.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento moderadamente e faça os intervalos necessários.

Cumpra as directrizes que se seguem durante a utilização dos auriculares.
- Regule o som para um volume sensato e utilize o equipamento durante períodos de tempo moderados.
- Tenha o cuidado de não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não aumente o volume para um nível tão elevado que impeça que ouça o que o rodeia.
- Deverá ser cuidadoso ou interromper temporariamente a utilização do equipamento em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize os auriculares durante a condução de veículos motorizados e bicicletas, ao andar de skate, etc. pois tal poderá criar uma situação de perigo para o trânsito e é ilegal em muitos países.
- Importante (para modelos com fones de ouvido incluídos): A Philips garante a conformidade com a potência sonora máxima dos seus leitores de áudio, tal como é determinado pelas devidas autoridades regulamentares, com o modelo de fones original fornecido. Se for necessário proceder à sua substituição, recomendamos que entre em contato com o seu revendedor para encomendar um modelo idêntico ao original fornecido pela Philips.
- Segurança no trânsito: não utilize o aparelho enquanto estiver dirigindo um veículo ou andando de bicicleta, pois você poderá causar um acidente.
- Não exponha a calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou por exposição directa ao sol.
- Este produto não é à prova d'água: Não deixe cair o produto ou permita que caiam objetos no produto. O aparelho pode sofrer sérios danos caso seu interior entre em contato com a água.
- Não utilize nenhum agente de limpeza que contenha álcool, amoníaco, benzina, ou abrasivos uma vez que estes podem danificar a unidade.
- Os aparatos não devem ser expostos a gotas ou salpicos. Não coloque nenhumas fontes de perigo sob os aparatos (ex. objectos contendo, líquidos, velas acesas)
- Não toque na lente!

Quando o aparelho estiver em uso por longo tempo, a superfície ficará aquecida. Isso é normal.

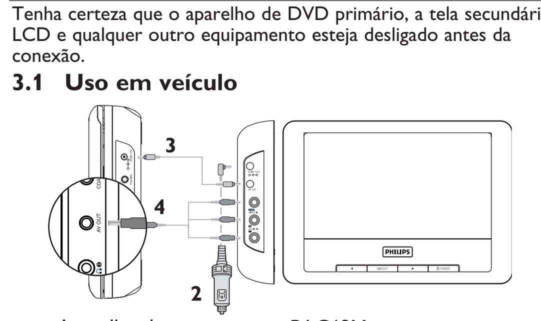
Cuidados com o LCD
O LCD foi fabricado com tecnologia de alta precisão.Você pode, no entanto, ver minúsculos pontos pretos e ou brilhantes (vermelho, azul, verde) constantemente exibidos no LCD. Este é um resultado normal do processo de fabricação e não é uma falha.

Informação relativa ao ambiente
Foi omitido todo o material da embalagem que não fosse absolutamente necessário.A embalagem pode ser facilmente separada em materiais: papelão, polistireno, PET e plástico. O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira,por favor,respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais da embalagem,pilhas gastas e equipamento obsoleto.

Informação sobre os direitos de autor
Todos os nomes comerciais referidos são marca de assistência, marca comercial ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos fabricantes.

3 Conexão
Tenha certeza que o aparelho de DVD primário, a tela secundária LCD e qualquer outro equipamento esteja desligado antes da conexão.

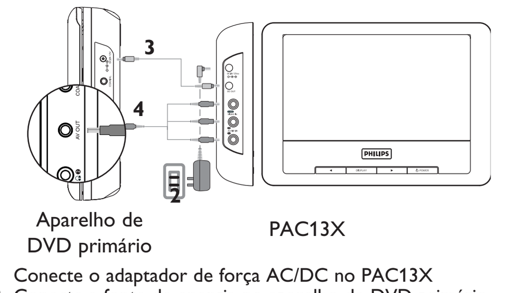
3.1 Uso em veículo



Aparelho de DVD primário PAC13X

1 Monte os dispositivos no aparelho com os kits de montagem
2 Conecte o plugue de força do adaptador do carro no PAC13X
3 Conecte a fonte de energia no aparelho de DVD primário usando o cabo de força
4 Conecte os cabos áudio/visual nos dispositivos

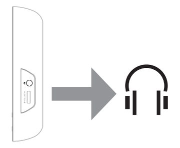
3.2 Uso doméstico



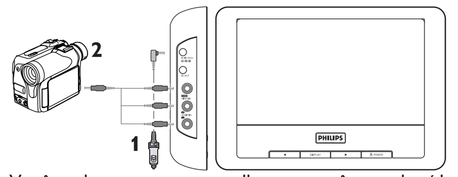
Aparelho de DVD primário PAC13X

1 Conecte o adaptador de força AC/DC no PAC13X
2 Conecte a fonte de energia no aparelho de DVD primário usando o cabo de força
3 Conecte os cabos áudio/visual nos dispositivos

3.3 Conectar o fone de ouvido
Conecte os fones de ouvido no lado direito do aparelho para ouvir privadamente.



3.4 Conectar a câmera de vídeo



Você pode conectar o aparelho na sua câmera de vídeo para visualizar vídeo em uma tela maior.
1 Conecte o PAC13X na fonte de energia primária
2 Conecte a câmera de vídeo no PAC13X usando os cabos áudio/visual

4 Aproveitar
Você pode ajustar o volume e o brilho da tela de exibição durante a reprodução de vídeo.

4.1 Ligar
1 Ligue os dispositivos conectados, como o aparelho de DVD primário, câmera de vídeo, etc.
2 Ligue o PAC13X
3 O PAC13X irá reproduzir automaticamente o vídeo
4 Desligue todos os dispositivos após a reprodução

4.2 Controle de volume
Ajuste o controle de volume no lado direito do aparelho.

4.3 Brilho e contraste da tela
1 Pressione **DISPLAY** repetidamente para configurar o brilho e contraste.
2 Pressione a tecla ◀ ou ▶ para ajustar a configuração.

5 Procura de problemas
Caso pareça que o aparelho de DVD esteja defeituoso, primeiro consulte a lista de checagem. Pode ser que algo não tenha sido supervisionado.

AVISO: Em nenhuma circunstância você deve tentar consertar o aparelho sozinho, isso irá invalidar a garantia. Se uma falha ocorrer, primeiro cheque os pontos listados antes de levar o sistema para conserto. Se você não conseguir consertar o problema seguindo as dicas, consulte o seu revendedor ou a Philips para ajuda.

Sintoma	Solução
Sem som	• Tenha certeza que o sistema está corretamente conectado. • Tenha certeza que os alto-falantes estão ligados. • Tenha certeza que a fonte de áudio está correta.
Sem som	• Tenha certeza que a tela de LCD está ligada e que está com o modo de vídeo correto. • Tenha certeza que a conexão do sistema está corretamente conectada. • Tenha certeza que a fonte de vídeo está correta.
Sem vídeo	• Tenha certeza que todos os dispositivos conectados estão ligados. • Tenha certeza que o sistema está corretamente conectado. • Tenha certeza que a reprodução de vídeo já foi iniciada no dispositivo primário, como no aparelho de DVD, câmera de vídeo. • Tenha certeza que a função de saída de vídeo no dispositivo primário foi ativada.

6 Dados técnicos

Tamanho da tela TFT	7 polegadas
Peso	0.37 kg / 0.81 lb
Alimentação	CC 9~12V 2A (AY4130)
Consumo de energia	≤ 20W
Faixa de temperatura de operação	0 - 50°C (32 - 122°F)
Comprimento de onda do laser	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO

A PHILIPS reserva-se o direito de efetuar alterações de design e especificação para aperfeiçoamento do produto sem aviso prévio.
Modificações não autorizadas pelo fabricante poderão anular a autoridade dos usuários para operar este dispositivo.
Todos os direitos reservados.

Informação sobre os direitos de autor
Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.

Eliminação do seu antigo produto
O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.
Quando este símbolo de um caixote de lixo com um círculo e um traço por cima constar de um produto, significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE
Informe-se quanto ao sistema local de recolha diferenciada para produtos eléctricos e electrónicos.
Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

Ελληνικά

Περιεχόμενα

1 **Στοιχεία ελέγχου και λειτουργικά εξαρτήματα**
1.1 Αριστερή πλευρά του πμαςεσ
1.2 Πρόσοψη του πμαςεσ
1.3 Δεξιά πλευρά του πμαςεσ
2 **Γενικές πληροφορίες**
3 **Σύνδεση**
3.1 Χρήση σε αυτοκίνητο
3.2 Χρήση στο σπίτι
3.3 Σύνδεση ακουστικών
3.4 Σύνδεση με βιντεοκάμερα
4 **Προσωπικές ρυθμίσεις**
4.1 Ενεργοποίηση
4.2 Ρύθμιση έντασης
4.3 Φωτεινότητα και κοντράστ οθόνης
5 **Αντιμετώπιση προβλημάτων**
6 **Τεχνικά χαρακτηριστικά**

1 Στοιχεία ελέγχου και λειτουργικά εξαρτήματα

1.1 Αριστερή πλευρά του πμαςεσ (βλέπε εικόνα 1)
1 DC IN Υποδοχή εισόδου τροφοδοσίας
2 DC OUT Υποδοχή εξόδου τροφοδοσίας
3 VIDEO IN Είσοδος ήχου
4 AUDIO IN Είσοδος βίντεο

1.2 Πρόσοψη του πμαςεσ (βλέπε εικόνα 1)
5,7◀ / ▶ Πλήκτρα πλοήγησης αριστερά/ δεξιά
6 DISPLAY Ρύθμιση των τιμών απεικόνισης του συστήματος
8 ⏻ POWER Εναλλαγή του πμαςεσ σε Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση

1.3 Δεξιά πλευρά του πμαςεσ (βλέπε εικόνα 1)
9 Υποδοχή ακουστικών
10 + VOLUME - Έλεγχος έντασης ήχου

2 Γενικές πληροφορίες

Πηγές τροφοδοσίας
Αυτή η μονάδα λειτουργεί με τροφοδοτικό AC, προσαρμογέα αυτοκινήτου ή με σετ επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Βεβαιωθείτε πως η τάση εισόδου του τροφοδοτικού AC είναι συμβατή με την τοπική τάση. Διαφορετικά, το τροφοδοτικό AC και η μονάδα μπορεί να καταστραφούν.
- Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό AC με βρεγμένα χέρια γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν πραγματοποιείτε σύνδεση χρησιμοποιώντας προσαρμογέα αυτοκινήτου (αναπτήρα), βεβαιωθείτε ότι η τάση εισόδου του προσαρμογέα είναι ίδια με την τάση του αυτοκινήτου.
- Βγάζετε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα ή αφαιρείτε το σετ μπαταριών όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να αποσυνδέσετε το τροφοδοτικό AC, πιάστε το φις από το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.

Μςθσινοποιεέτε πΐζτα τοξ παςεψήνεζο νετασψθνατιστά (AY4130)

Ασφάλεια και συντήρηση
- Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα καθώς οι ακτίνες λέιζερ είναι επικίνδυνεςγια τα μάτια. Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται από κατάλληλα καταρτισμένους ειδικούς.
- Αν στη μονάδα εισέλθει υγρό ή άλλα αντικείμενα, βγάλτε το τροφοδοτικό AC από την πρίζα για να διακόψετε την τροφοδοσία.
- Προσέξτε να μην σας πέσει κάτω η μονάδα ή να μην υποστεί δυνατούς κραδασμούς γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Ασφάλεια της ακοής σας
Κάνετε ακρόαση σε μέτρια ένταση ήχου.
- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση ήχου μπορεί να βλάψει την ακοή σας. Αυτό το προϊόν μπορεί να παράγει ήχους σε περιοχές ηχητικής ισχύος (decibel) οι οποίες είναι δυνατόν να προκαλέσουν απώλεια ακοής σε έναν φυσιολογικό άνθρωπο, ακόμη κι αν ο χρόνος έκθεσης σε αυτούς τους ήχους είναι μικρότερος του ενός λεπτού. Οι υψηλότερες περιοχές ηχητικής ισχύος προσφέρονται για τα άτομα που ίσως έχουν ήδη υποστεί κάποια απώλεια ακοής.
- Ο ήχος μπορεί να εξαπατήσει. Με την πάροδο του χρόνου, το "επίπεδο άνεσης" της ακοής σας προσαρμόζεται στις υψηλότερες εντάσεις ήχου. Έτσι, μετά από ακρόαση για μεγάλο χρονικό διάστημα, αυτό που ακούγεται "φυσιολογικό" μπορεί στην πραγματικότητα να είναι δυνατό και επιβλαβές για την ακοή σας. Για να προστατευθείτε από αυτόν τον κίνδυνο, ρυθμίστε την ένταση του ήχου σας σε ένα ασφαλές επίπεδο πριν προσαρμοστεί η ακοή σας και αφήστε την ρυθμισμένη εκεί.

Για να προσδιορίσετε ένα ασφαλές επίπεδο έντασης:
- Ρυθμίστε την ένταση του ήχου σας σε ένα χαμηλό επίπεδο.
- Αυξήστε αργά την ένταση μέχρι το σημείο όπου μπορείτε να ακούτε τον ήχο άνετα και καθαρά χωρίς παραμορφώσεις.

Κάνετε ακρόαση για λογικά χρονικά διαστήματα:
- Η έκθεση στον ήχο για πολύ μεγάλα χρονικά διαστήματα, ακόμη και στα φυσιολογικά "ασφαλή" επίπεδα, μπορεί επίσης να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Φροντίστε οπωσδήποτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε λογικά πλαίσια και να κάνετε ανάλογα διαλείμματα.

Φροντίστε οπωσδήποτε να τηρείτε τις ακόλουθες βασικές οδηγίες όταν κάνετε χρήση των ακουστικών σας.
- Κάνετε ακρόαση σε λογικά επίπεδα έντασης για λογικά χρονικά διαστήματα.
- Φροντίστε να μην αλλάζετε την ένταση του ήχου καθώς προσαρμόζεται η ακοή σας.
- Μη δυναμώνετε την ένταση σε σημείο που να μη μπορείτε να ακούτε τι συμβαίνει γύρω σας.
- Να είστε προσεκτικός ή να διακόπτετε προσωρινά τη χρήση σε ενδεχομένως επικίνδυνες καταστάσεις.
- Μη χρησιμοποιείτε ακουστικά όταν οδηγείτε μηχανοκίνητο όχημα, όταν κάνετε ποδήλατο, τλαυεβοασδ, κλπ.. Αυτό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την οδική κυκλοφορία και είναι παράνομο σε πολλές περιοχές/χώρες.
- Σημαντικό (για μοντέλα που διαθέτουν bypacked ακουστικά): Η Philips εγγυάται τη συμμόρφωση με τη μέγιστη στάθμη ηχητικής ισχύος των συσκευών αναπαραγωγής ήχου της, όπως αυτή καθορίζεται από τους αρμόδιους ρυθμιστικούς φορείς, μόνο με χρήση του αρχικού μοντέλου των παρεχόμενων ακουστικών. Σε περίπτωση που αυτό το μοντέλο χρειαστεί αντικατάσταση, σάς συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο λιανικής πώλησης προκειμένου να παραγγείλετε ακριβώς το ίδιο μοντέλο με το αρχικό, το οποίο παρέχεται από τη Philips.
- Ασφάλεια κυκλοφορίας: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο καθώς μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα προερχόμενη από εξοπλισμό θέρμανσης ή άμεση επαφή με τον ήλιο.
- αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο: Να μη βυθίζετε το συσκευής αναπαραγωγής σε νερό. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή αναπαραγωγή, ενδέχεται να προκληθεί σημαντική βλάβη και σκουρια.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά τα οποία περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, βενζίνη ή τριπτικά συστατικά, καθώς μπορεί να καταστρέψουν τη φινιρισμένη επιφάνεια του συσκευής αναπαραγωγής.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρά. Μην τοποθετείτε πιθανώς επικίνδυνα αντικείμενα πάνω στη συσκευή (π.χ. αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναμμένα κεριά).
- Μην αγγίζετε τους φακούς της συσκευής.

Σημειώσεις: Όταν η συσκευή αναπαραγωγής χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η επιφάνειά της θερμαίνεται. Είναι κάτι φυσιολογικό.

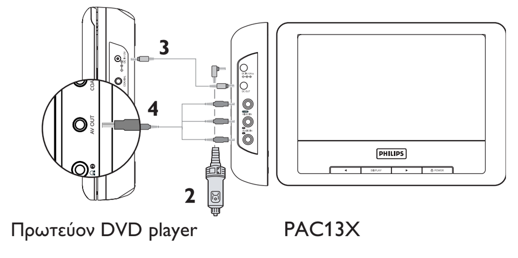
Κατά τη χρήση της οθόνης LCD
Η οθόνη LCD έχει κατασκευαστεί με χρήση τεχνολογίας υψηλής ακρίβειας. Μπορεί, ωστόσο, να δείτε μικρές μαύρες κουκίδες ή/και έγχρωμες κουκίδες (κόκκινες, μπλε, πράσινες), οι οποίες εμφανίζονται συνεχώς στην LCD. Πρόκειται για φυσιολογικό αποτέλεσμα της διαδικασίας κατασκευής και δεν υποδηλώνει δυσλειτουργία.

Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον
Έχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας. Η συσκευασά μπορεί να διαχωριστεί εύκολα σε τέσσερα υλικά: χαρτόνι, PS, PE, PET. Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Σαςπαρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας
ως προς τηδιάθεση των υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών και παλαιών συσκευών.

Πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα
Όλα τα εμπορικά σήματα και τα κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες.

3 Σύνδεση
Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι το πρωτεύον DVD player, η δευτερεύουσα οθόνη LCD και οι τυχόν άλλες ηλεκτρικές συσκευές είναι απενεργοποιημένες.

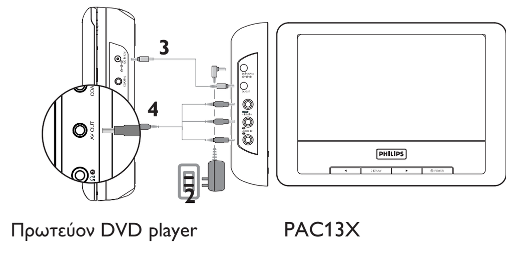
3.1 Χρήση σε αυτοκίνητο



Πρωτεύον DVD player PAC13X

1 Στηρίξτε τις συσκευές στο προσκέφαλο με τα κιτ στήριξης
2 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας του φορτιστή αυτοκινήτου στο PAC13X
3 Συνδέστε την πηγή τροφοδοσίας στο πρωτεύον DVD player χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας
4 Συνδέστε τα καλώδια ήχου/ εικόνας στις συσκευές

3.2 Χρήση στο σπίτι



Πρωτεύον DVD player PAC13X

1 Συνδέστε το μετασχηματιστή στο PAC13X
2 Συνδέστε την πηγή τροφοδοσίας στο πρωτεύον DVD player χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας
3 Συνδέστε τα καλώδια ήχου/ εικόνας στις συσκευές

3.3 Σύνδεση ακουστικών
Συνδέστε τα ακουστικά στη δεξιά πλευρά του πμαςεσ για κατ' ιδίαν ακρόαση.



3.4 Σύνδεση με βιντεοκάμερα



Μπορείτε να συνδέσετε το player με τη βιντεοκάμερά σας για να βλέπετε την εικόνα σε μεγαλύτερη οθόνη.
1 Συνδέστε το PAC13X με την πηγή τροφοδοσίας
2 Συνδέστε τη βιντεοκάμερα με το PAC13X χρησιμοποιώντας τα καλώδια ήχου/ βίντεο

4 Προσωπικές ρυθμίσεις
Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής βίντεο μπορείτε να ρυθμίζετε την ένταση ήχου και τη φωτεινότητα της οθόνης.

4.1 Ενεργοποίηση
1 Ενεργοποιήστε τη συνδεδεμένη συσκευή, όπως το πρωτεύον DVD player, βιντεοκάμερα, κλπ.
2 Ενεργοποιήστε το PAC13X
3 Το PAC13X αναπαράγει αυτόματα το περιεχόμενο βίντεο
4 Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές μετά την προβολή

4.2 Ρύθμιση έντασης
Ρυθμίστε την ένταση από τη δεξιά πλευρά του player.

4.3 Φωτεινότητα και κοντράστ οθόνης
1 Πιέστε επανειλημμένα **DISPLAY** για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα ή το κοντράστ.
2 Πιέστε το πλήκτρο ◀ ή ▶ για προσαρμογή των ρυθμίσεων.

5 Αντιμετώπιση προβλημάτων
Εάν διαπιστώσετε ότι το DVD-Video player παρουσιάζει πρόβλημα, ανατρέξτε πρώτα στην παρακάτω λίστα ελέγχου. Υπάρχει περίπτωση το πρόβλημα να οφείλεται σε κάτι που έχετε παραβλέψει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς ο ίδιος. Κάτι τέτοιο θα ακυρώσει την εγγύηση.
Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που παρατίθενται στη συνέχεια πριν δώσετε τη συσκευή για επισκευή. Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε ένα πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις υποδείξεις, συμβουλευθείτε τον τοπικό αντιπρόσωπο ή κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

Σύμπτωμα	Διόρθωση
Δεν ακούγεται ήχος	• Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι σωστά συνδεδεμένο. • Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία είναι ενεργοποιημένα. • Βεβαιωθείτε ότι η πηγή ήχου είναι σωστή.
Δεν ακούγεται ήχος	• Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη ΜΓΔ είναι ενεργοποιημένη και στη σωστή λειτουργία εικόνας. • Βεβαιωθείτε ότι το σύστημά σας είναι σωστά συνδεδεμένο. • Βεβαιωθείτε ότι η πηγή βίντεο είναι σωστή.
Δεν εμφανίζεται εικόνα	• Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδεδεμένες συσκευές είναι ενεργοποιημένες. • Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι σωστά συνδεδεμένο. • Βεβαιωθείτε ότι η αναπαραγωγή βίντεο έχει ήδη ξεκινήσει στην πρωτεύουσα συσκευή, όπως σε ένα ΔΧΔ πμαςεσ ή μια βιντεοκάμερα. • Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία εξόδου βίντεο της πρωτεύουσας συσκευής.

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διάσταση οθόνης ΥΖΥ	17,78 γν (7 ίντσες)
Βάρος	0.37 kg / 0.81 lb
Τροφοδοσία	DC 9~12V 2A (AY4130)
Κατανάλωση ισχύος	≤ 20W
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	0 - 50°C (32 - 122°F)
Μήκος κύματος λέιζερ	650nm
Σύστημα βίντεο	NTSC / PAL / AUTO

Η PHILIPS επιφυλάσσεται του δικαιώματος πραγματοποίησης αλλαγών στη σχεδίαση και στις προδιαγραφές, χωρίς προειδοποίηση, με στόχο τη βελτίωση του προϊόντος.
Τροποποιήσεις χωρίς τη σχετική άδεια του κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν τη δικαιοδοσία του χρήστη για λειτουργία της συσκευής.
Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα
Κάθε χωρίς άδεια του νομίμου καυόχου (και μη περιοριτυικά) αναπαραγωγή, ανυιγραξή, διατκευή, μευάδοτη των προτυαυευομένων από το Νόμο “περί Πνευμαυικής Ιδιοκυητίας” έργων, τυμπεριλαμβανομένων των προγραμμάυων ηλεκυρονικών υπολογιτυών, αρχείων, καθώς και η αναμεuάδοτη και αναπαραγωγή ήχου και εικόνας, απαγορεύευαι αυτηρά. Κάθε υέυοια παραβίατη θεμελιώνει ατυική ευθύνη για αποζημίωτη και οδηγεί τε ποινική δίωζη του παραβάυη. Αυτή η τφτκευή δεν πρέπει να χρητιμοποιείuαι για υέυοιους τκοπούς.

Απόρριψη του παλιού προϊόντος σας
Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμάτων, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν αυτό διέπεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ.
Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.
Συμμορφωθείτε με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία και μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών σας προϊόντων θα βοηθήσει στη μείωση των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Русский

Содержание

1 **Элементы управления и функциональные компоненты**
1.1 Левая сторона плеера
1.2 Лицевая панель плеера
1.3 Правая сторона плеера
3 **Соединения**
3 **Общая информация**
3.1 Использование в машине
3.2 Использование дома
3.3 Подключение к наушникам
3.4 Подключение к видеокамере
4 **Эксплуатация**
4.1 Включение питания
4.2 Управление громкостью
4.3 Яркость и контраст экрана
5 **Устранение неполадок**
6 **Технические характеристики**

1 Элементы управления и функциональные компоненты

1.1 Левая сторона плеера (см. рис. 1)
1 DC IN Входной разъем для подключения к источнику постоянного напряжения
2 DC OUT Выходной разъем для подключения к источнику постоянного напряжения
3 VIDEO IN Входной аудиоразъе
4 AUDIO IN Входной видеоразъем

1.2 Лицевая панель плеера (см. рис. 1)
5,7◀ / ▶ Левая/правая клавиши перемещения
6 DISPLAY Отрегулируйте настройки дисплея в системе
8 ⏻ POWER Включение/выключение плеера

1.3 Правая сторона плеера (см. рис. 1)
9 Разъем для наушников
10 + VOLUME - Управление громкостью

3 Общая информация

Источники питания
Питание данногоустройства осуществляется через входящий в комплект адаптер переменного тока, автомобильный адаптер или от аккумуляторного блока.
- Убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в местной сети. В противном случае адаптер переменного тока и устройство могут быть повреждены.
- Не дотрагивайтесь до адаптера переменного тока влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- При подключении адаптера электропитания автомобиля (зажигалки) убедитесь, что входное напряжение адаптера переменного тока соответствует напряжению в сети автомобиля.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством длительное время, отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или извлеките батарейный блок.
- При отсоединении адаптера переменного тока держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.

Всегда используйте прилагаемый переходник перем./пост. тока (AY4130)

Безопасность и обслуживание
- Не пытайтесь разобрать устройство; лазерные лучи опасны для глаз. Любое обслуживание должно выполняться квалифицированными специалистами.
- Если внутрь устройства попала влага или посторонние предметы, отсоедините адаптер переменного тока.
- Старайтесь не ронять устройство и не подвергать его сильным ударам - это может вызвать неисправности.

Правила безопасности при прослушивании
Слушайте при умеренной громкости.
- Использование наушников при высокой громкости может повредить слух. Данное изделие издает звуки в децибельном диапазоне, который может привести к потере слуха у здорового человека даже при длительности воздействия менее минуты. Более высокие уровни громкости рекомендуются лицам, уже страдающим определенной потерей слуха.
- Звук может быть обманчивым. Постепенно "комфортный уровень" слуха адаптируется к высокой громкости. Поэтому после длительного прослушивания "нормальный" звук может на самом деле быть громким и вредным для вашего слуха. Ч тобы защитить себя, установите громкость на безопасный уровень, прежде чем ваш слух адаптируется, и оставьте ее на этом уровне.

Чтобы установить безопасный уровень громкости:
- Установите ручку громкости на малый уровень.
- Медленно повышайте громкость, пока звучание не станет комфортным и четким.

Прослушивание не должно превышать разумные сроки:
- Длительное воздействие звука, даже при нормальных "безопасных уровнях", может также привести к потере слуха.
- Следует разумно использовать аппаратуру и делать паузы в прослушивании.

Обязательно соблюдайте следующие правила при использовании наушников.
- Слушайте при умеренном уровне громкости в течение разумного промежутка времени.
- Не регулируйте громкость по мере адаптации слуха.
- Не повышайте громкость на столько, что не сможете слышать происходящее вокруг вас.
- Следует соблюдать осторожность или временно прекратить использование наушников в потенциально опасных ситуациях.
- Не используйте наушники во время управления транспортным средством, велосипедом, катания на скейтборде и т.д. - это может создать опасность на дороге. Кроме того, во многих странах это запрещено.
- Важно! Компания (касается моделей, в комплекте с которыми поставляются наушники): Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips.
- Безопасность при движении: не пользуйтесь во время езды на машине или велосипеде, так как это может привести к аварии.
- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей.
- Данное устройство не является водонепроницаемым; не допускайте погружения проигрыватель в воду. Попавшая в проигрывателя вода может привести к значительному повреждению и ржавению.
- Не пользуйтесь никакими чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку это может повредить проигрыватель.
- Запрещается подвергать устройство воздействию воды. Не помещайте на устройство предметы, представляющие опасность (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- Не прикасайтесь к линзам проигрывателя CD!

Примечание: При непрерывном продолжительном использовании проигрывателя его поверхность может нагреваться. Это нормально.

Обращение с ЖК-дисплеем
При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (красные, синие, зеленые). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства, и не являющийся поломкой.

Информация по охране окружающей среды
Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на четыре группы однородных материалов: картон, полистирол, PS, PE, PET.
Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей вышедшего из употребления оборудования.

Информация об авторских правах
Все торговый марки и зарегистрированные торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев

3 Соединения
Перед подключением убедитесь, что основной DVD-плеер, вторичный LCD-экран и любое электрооборудование выключены.

3.1 Использование в машине



Основной DVD-плеер PAC13X

1 Закрепите устройства в подголовнике с помощью крепежного комплекта
2 Подключите штепсель питания автомобильного переходника к PAC13X
3 Подключите источник питания к основному DVD-плееру, используя шнур питания
4 Подключите аудио/видеокабели к устройствам

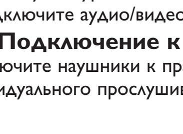
3.2 Использование дома



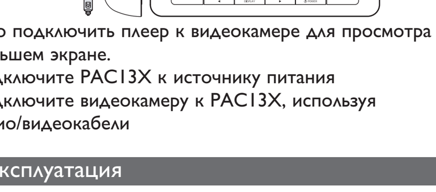
Основной DVD-плеер PAC13X

1 Подключите переходник питания перем./пост. тока к PAC13X
2 Подключите источник питания к основному DVD-плееру, используя шнур питания
3 Подключите аудио/видеокабели к устройствам

3.3 Подключение к наушникам
Подключите наушники к правой стороне плеера для индивидуального прослушивания.



3.4 Подключение к видеокамере



Можно подключить плеер к видеокамере для просмотра видео на большем экране.
1 Подключите PAC13X к источнику питания
2 Подключите видеокамеру к PAC13X, используя аудио/видеокабели

4 Эксплуатация
Можно отрегулировать громкость и яркость экрана во время воспроизведения видео.

4.1 Включение питания
1 Включите подключенное устройство, такое как основной DVD-плеер, видеокамеру и т.д.
2 Включите PAC13X
3 PAC13X автоматически начнет воспроизведение видео
4 Выключите все устройства после просмотра

4.2 Управление громкостью
Отрегулируйте органы управления громкостью на правой стороне плеера.

4.3 Яркость и контраст экрана
1 Нажмите **DISPLAY** несколько раз для настройки яркости или контраста.
2 Нажмите клавиши ◀ или ▶ для регулировки настроек.

5 Устранение неполадок
Если возник сбой в работе DVD-плеера, сначала просмотрите контрольный список. Возможно, была пропущена какая-либо операция.

ОСТОРОЖНО Ни в коме случае не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это приведет к аннулированию гарантии.
Если произошла ошибка, сначала проверьте перечисленные пункты, прежде чем отдать изделие в ремонт. Если вы не можете решить проблему, следуя этим советам, обратитесь к дилеру или в сервисный центр.

Признак	Решение
Нет звука	• Проверьте правильность подключения системы. • Убедитесь, что включены динамики. • Убедитесь, что выбран правильный источник звука.
Нет звука	• Убедитесь, что LCD-экран включен и настроен на правильный видеорежим. • Проверьте правильность подключения системы. • Убедитесь, что выбран правильный источник видео.
Нет изображения	• Убедитесь, что все устройства включены. • Проверьте правильность подключения системы. • Убедитесь, что воспроизведение видео уже началось на основном устройстве (напр., DVD-плеере, видеокамере). • Убедитесь, что на основном устройстве включен видеовыход.

6 Технические характеристики

Размер TFT-экрана	7 дюймов
Вес	0.37 kg / 0.81 lb
Электропитание	DC 9~12V 2A (AY4130)
Энергопотребление	≤ 20W
Диапазон рабочих температур	0 - 50∞C (32 - 122∞F)
Длина волны лазера	650nm
Видеосистема	NTSC / PAL / AUTO

Компания PHILIPS оставляет за собой право изменять конструкцию и спецификации изделия без предварительного уведомления.
Модификации, не разрешенные производителем, могут привести к лишению пользователей права на использование данного устройства.
Все права сохранены.

Информаци1я об авторских правах
Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству.
Оборудование не должно использоваться в таких целях.

Утилизация отслужившего оборудования
Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах, это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Союза и Совета 2002/96/EC
Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной отдельной системе сбора отходов.
Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор.
Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

PHILIPS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на цифровые аудиоплееры на базе флэш-памяти или жесткого диска

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

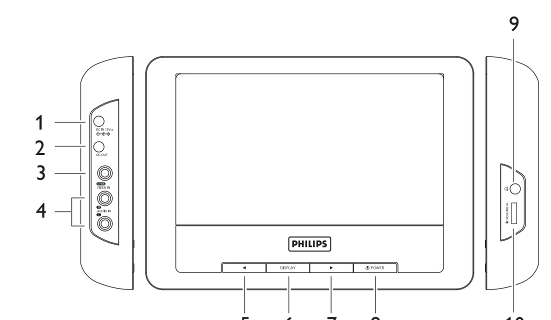
Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ ФИРМЫ - ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен ____________
(подпись покупателя)

Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.

1



Polski

Spis treści

1 **Elementy sterowania i funkcjonalne**
1.1 Lewa strona odtwarzacza
1.2 Przednia strona odtwarzacza
1.3 Prawa strona odtwarzacza
2 **Informacje ogólne**
3 **Podłączanie**
3.1 Stosowanie w samochodzie
3.2 Stosowanie w domu
3.3 Podłączanie słuchawek
3.4 Podłączanie do kamery wideo
4 **Przyjemność odtwarzania**
4.1 Włączanie
4.2 Regulacja głośności
4.3 Jasność i kontrast obrazu
5 **Rozwiązywanie problemów**
6 **Dane techniczne**

1 Elementy sterowania i funkcjonalne

1.1 Lewa strona odtwarzacza (patrz: rys 1)

1 DC IN Gniazdo wejściowe zasilania prądem stałym
2 DC OUT Gniazdo wyjściowe zasilania prądem stałym
3 VIDEO IN Wejście audio
4 AUDIO IN Wejście wideo

1.2 Przednia strona odtwarzacza (patrz: rys 1)

5,7◀ / ▶ Przyciski nawigacji w lewo/w prawo
6 DISPLAY Regulacja ustawień obrazu
8 ⏻ POWER Włączanie/wyłączanie odtwarzacza

1.3 Prawa strona odtwarzacza (patrz: rys 1)

9 Wejście słuchawek
10 + VOLUME - Regulacja głośności

2 Informacje ogólne

Źródła zasilania

Urządzenie może być zasilane przez dołączony do zestawu zasilacz sieciowy, zasilacz samochodowy lub akumulator.

- Napięcie wejściowe zasilacza sieciowego musi odpowiadać napięciu w sieci elektrycznej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zasilacza sieciowego i urządzenia.
- Nie dotykać zasilacza sieciowego mokrymi rękami ze względu na ryzyko porażeniem prądem.
- Przy podłączaniu zasilacza samochodowego (gniazdo zapalniczki) należy sprawdzić, czy napięcie wejściowe zasilacza odpowiada napięciu w gnieździe samochodowym.
- Przy dłuższym okresie nieużywania urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda lub wyjąć akumulator.
- Przy odłączaniu zasilacza sieciowego należy trzymać przewód za wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

Korzystać tylko z dostarczonego zasilacza AC/DC (AY4130)

Bezpieczeństwo i konserwacja

- Nie rozmontowywać urządzenia, gdyż promieniowanie laserowe jest niebezpieczne dla oczu. Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- W przypadku dostania się płynu lub przedmiotu do wnętrza urządzenia odłączyć zasilacz sieciowy i wyłączyć zasilanie.
- Nie dopuścić do upadku lub silnych wstrząsów urządzenia, gdyż może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.

Bezpieczne słuchanie

Należy słuchać muzyki przy umiarkowanym poziomie głośności.

- Używanie słuchawek przy wysokim poziomie głośności może uszkodzić słuch. Produkt jest w stanie generować dźwięki, których natężenie w decybelach może spowodować uszkodzenie słuchu u zdrowej osoby, nawet przy słuchaniu przez okres kró tszy, niż minuta. Te zakresy głośności są przeznaczone dla osób, które mają problemy ze słyszeniem.
- Natężenie dźwięku może się wydawać niższe, niż jest faktycznie. Z czasem słuch przystosowuje się do dźwięków o wyższym natężeniu i odbiera je, jak dźwięki na normalnym, komfortowym poziomie. Tak więc po dłuższym okresie słuchania "normalne" natężenie dźwięku może faktycznie być zbyt wysokie i szkodliwe dla słuchu. Aby tego uniknąć należy ustawić głośność na bezpiecznym poziomie zanim słuch przystosuje się do poziomu zbyt głośnego.

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Ustawić głośność na niskim poziomie.
- Powoli zwiększać natężenie dźwięku do momentu, gdy będzie on wyraźny, bez zakłóceń i nie będzie przeszkadzał.

Nie należy używać słuchawek zbyt długo.

- Długotrwałe słuchanie dźwięków - nawet o normalnym, "bezpiecznym" natężeniu także może powodować uszkodzenie słuchu.
- Słuchawek należy używać z umiarem i robić stosowne przerwy w słuchaniu muzyki.

Używając słuchawek koniecznie przestrzegaj następujących zaleceń:

- Słuchaj muzyki przy umiarkowanym poziomie głośności i przez umiarkowane okresy czasu.
- Uważaj, by nie zwiększać natężenia dźwięku wraz z przystosowywaniem się słuchu do poziomu głośności.
- Nie zwiększaj głośności na tyle, by nie słyszeć, co się dzieje wokół Ciebie.
- W sytuacjach, które mogą stanowić zagrożenie należy używać słuchawek z umiarem lub na jakiś czas z nich zrezygnować.
- Nie wolno używać słuchawek prowadząc pojazdy zmotoryzowane, rowery, jeżdżąc na desce, itp., gdyż może to stanowić zagrożenie dla ruchu, a w wielu miejscach jest też zakazane.
- Ważne (dotyczy modeli z dołączonymi słuchawkami): Firma Philips gwarantuje, że jej odtwarzacze są zgodne z maksymalną mocą dźwięku określoną przez odpowiednie organy regulacyjne tylko w przypadku używania ich z oryginalnymi słuchawkami. W przypadku konieczności wymiany słuchawek zalecamy skontaktowanie się ze sprzedawcą w celu zamówienia modelu identycznego z oryginalnymi słuchawkami dostarczanymi przez firmę Philips.
- Bezpieczne słuchanie: należy ustawiać głośność na umiarkowanym poziomie, gdyż korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może uszkodzić słuch.
- Bezpieczeństwo w ruchu drogowym: nie korzystać z aparatu podczas prowadzenia samochodu lub jazdy na rowerze, gdyż może to spowodować wypadek.
- Wywołanych przez urządzenia grzewcze lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Aparat nie jest wodoodporny: nie należy zanurzać urządzenia odtwarzacza w wodzie. Dostanie się wody do wnętrza urządzenia może spowodować jego poważne uszkodzenie.
- Nie należy stosować żadnych środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje żrące, gdyż mogą one uszkodzić wykończoną powierzchnię urządzenia odtwarzacza.
- Nigdy nie wolno dotykaĺ soczewek odtwarzacza!

Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne.

Informacje na temat użytkowania wyświetlacza LCD

Niniejszy wyświetlacz LCD został wyprodukowany przy zastosowaniu technologii o wysokiej precyzji. Mimo to można czasami zaobserwować małe czarne i/lub jasne punkty (o kolorze czerwonym, niebieskim, zielonym) ciągle wyświetlające się na ekranie LCD. Jest to całkowicie normalne zjawisko wynikające z procesu produkcyjnego i nie stanowi defektu.

Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na cztery odrębne materiały: karton, PS, PE, PET. Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczących składowania opakowań, zużytych bateriioraz przestarzałych urządzeń.

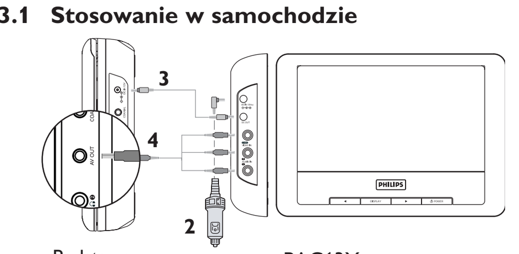
Informacje o prawach autorskich

Wszystkie znaki handlowe i zastrzeżone znaki handlowe są własnością odpowiednich firm.

3 Podłączanie

Przed podłączeniem systemu należy upewnić się, że podstawowy odtwarzacz DVD, dodatkowy ekran LCD i inne urządzenia elektryczne są wyłączone.

3.1 Stosowanie w samochodzie



Podstawowy odtwarzacz DVD PAC13X

1 Zamocować urządzenia do zagłówka fotela przy użyciu zestawu montażowego
2 Podłączyć wtyczkę kabla adaptora samochodowego do PAC13X
3 Podłączyć podstawowy odtwarzacz DVD do źródła zasilania przy użyciu przewodu zasilającego
4 Podłączyć przewody audio/wideo do urządzeń

Уважаемый потребитель!

Фирма **Philips** выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим Вас проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного Вами товара должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

Данное изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении он будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы товара отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

Условия гарантии

Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю) 1 год

Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю) 1 год

По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1 Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара.

2 Действий третьих лиц:
- ремонта неуполномоченными лицами;
- внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения;
- отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия.

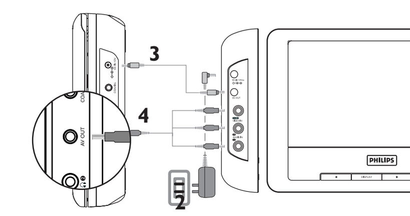
3 Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре

Телефон: (7 495) 961-11-11, 8 800 200-08-80 (бесплатный звонок по России)

Интернет: www.philips.ru

3.2 Stosowanie w domu

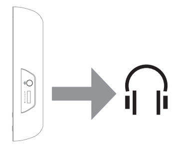


Podstawowy odtwarzacz DVD PAC13X

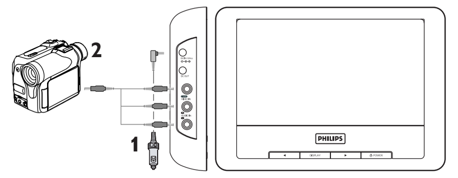
1 Podłączyć adaptor zasilania AC/DC do PAC13X
2 Podłączyć podstawowy odtwarzacz DVD do źródła zasilania przy użyciu przewodu zasilającego
3 Podłączyć przewody audio/wideo do urządzeń

3.3 Podłączanie słuchawek

Podłączyć słuchawki z prawej strony odtwarzacza, aby umożliwić indywidualne odsłuchiwanie nagrań.



3.4 Podłączanie do kamery wideo



Odtwarzacz można podłączyć do kamery wideo, aby umożliwić odtwarzanie na dużym ekranie.

1 Podłączyć PAC13X do źródła zasilania
2 Podłączyć kamerę wideol don't know why but this is correct.I don't know why but this is correct. do PAC13X przy użyciu przewodów audio/wideo

4 Przyjemność odtwarzania

W czasie odtwarzania filmów wideo można regulować głośność dźwięku i jasność ekranu.

4.1 Włączanie

1 Włączyć podłączone urządzenia, takie jak podstawowy odtwarzacz DVD, kamera wideo itp.
2 Włączyć PAC13X
3 PAC13X automatycznie rozpocznie odtwarzanie filmu wideo
4 Po zakończeniu odtwarzania należy wyłączyć wszystkie urządzenia

4.2 Regulacja głośności

Przyciski regulacji głośności znajdują się po prawej stronie odtwarzacza.

4.3 Jasność i kontrast obrazu

1 Wcisnąć kilkakrotnie przycisk **DISPLAY**, aby ustawić jasność lub kontrast.
2 Wcisnąć przycisk ◀ lub ▶, aby wyregulować ustawienia.

5 Rozwiązywanie problemów

Jeśli wydaje się, że odtwarzacz DVD/wideo nie działa poprawnie, najpierw należy odwołać się do poniższej listy. Być może jakieś działanie zostało przeoczone.

OSTRZEůENIE W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać odtwarzacza, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji. W przypadku wystąpienia usterki, przed oddaniem urządzenia do naprawy, najpierw należy sprawdzić poniższą listę. Jeśli rozwiązanie problemu przy wykorzystaniu poniższych wskazówek jest niemożliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym.

Symptom	Rozwiązanie
Brak dźwięku	• Upewnić się, że system jest prawidłowo podłączony. • Upewnić się, że głośniki są włączone. • Upewnić się, że podłączone jest właściwe źródło dźwięku.
Brak dźwięku	• Upewnić się, że ekran LCD jest włączony i wybrany jest właściwy tryb wideo. • Upewnić się, że system jest prawidłowo podłączony. • Upewnić się, że podłączone jest właściwe źródło wideo.
Brak obrazu	• Upewnić się, że wszystkie podłączone urządzenia są włączone. • Upewnić się, że system jest prawidłowo podłączony. • Upewnić się, że na podstawowym urządzeniu, takim jak odtwarzacz DVD, kamera wideo, rozpoczęło się odtwarzanie. • Upewnić się, że w urządzeniu podstawowym włączona jest funkcja wyjścia wideo.

6 Dane techniczne

Wielkość ekranu TFT	7 cali
Ciężar	0.37 kg / 0.81 lb
Zasilanie	DC 9~12V 2A (AY4130)
Pobór mocy	≤ 20W
Temperatura podczas pracy	0 - 50°C (32 - 122°F)
Długość fali lasera	650nm
Standard wideo	NTSC / PAL / AUTO

W związku z ciągłym rozwojem swoich produktów, firma PHILIPS zastrzega sobie prawo do zmiany ich wzornictwa i paramterów technicznych bez uprzedzenia. Przeróbki niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do korzystania z tego urządzenia. Wszelkie prawa zastrzeżone

Informacje o prawach autorskich

Dokonywanie nielegalnych kopii materialów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagran moze stanowic naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzet nie moze byc uzywany w takich celach.

Utylizacja zużytych urządzeń

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania.
Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż jest on objęty Dyrektywą Europejską 2002/96/EC (WEEE).
Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wyrzucania odpadów elektrycznych i elektronicznych.
Należy postępować zgodnie z obowiązującymi regulacjami i nie wyrzucać zużytych urządzeń wraz ze zwykłymi odpadami. Ścisłe przestrzeganie wytycznych w tym zakresie przyczyni się do zapobiegania ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz ludzkiego zdrowia.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Cesky

Obsah

1 **Ovládací prvky a funkční součásti**
1.1 Levá strana přehrávače
1.2 Přední část přehrávače
1.3 Pravá strana přehrávače
2 **Obecné informace**
3 **Propojení**
3.1 Použití v autě
3.2 Použití doma
3.3 Připojení sluchátek
3.4 Připojení kamery
4 **Zábava**
4.1 Zapnutí
4.2 Ovládání hlasitosti
4.3 Jas a kontrast obrazů
5 **Odstraňování potíží**
6 **Technická data**

1 Ovládací prvky a funkční součásti

1.1 Levá strana přehrávače (viz obrázek 1)

1 DC IN Vstupní konektor DC
2 DC OUT Výstupní konektor DC
3 VIDEO IN Audio vstup
4 AUDIO IN Video vstup

1.2 Přední část přehrávače (viz obrázek 1)

5,71 / 2 Tlačítka pro pohyb doprava/doleva
6 DISPLAY Upravuje nastavení displeje systému
8 ⏻ POWER Zapne/vypne přehrávač

1.3 Pravá strana přehrávače (viz obrázek 1)

9 Konektor sluchátek
10 + VOLUME - Ovládání hlasitosti

2 Obecné informace

Zdroje napětí

Tento přístroj se používá s dodaným AC adaptérem, adaptérem do auta nebo s dobíjecími bateriemi.

- Ujistěte se, že vstupní napětí AC adaptéru souhlasí s místním napětím místního. Pokud tomu tak není, AC adaptér a přístroj se mohou poškodit.
- Nedotýkejte se AC adaptéru vlhkýma rukama, zabráníte tak úrazu el. proudem.
- Při zapojování adaptéru do vozidla (cigaretový zapalovač) se ujistěte, že vstupní napětí adaptéru je stejné jako napětí ve vozidle.
- Jestliže se přístroj delší dobu nepoužívá., odpojte AC adaptér ze zásuvky nebo vyjměte baterie.
- Při odpojení AC adaptéru uchopte zástrčku. Netahejte za přívodní kabel.

Vždy používejte dodávaný AC/DC adaptér (AY4130)

Bezpečnost a údržba

- Přístroj nerozebírejte, laserové paprsky jsou nebezpečné pro oči. Všechny opravy by měli provádět zaměstnanci odborného servisu.
- Jestliže se do přístroje dostanou předměty nebo tekutina, přerušte dodávku el. proudu odpojením AC adaptéru.
- Dbejte na to, abyste přístroj neupustili a nevystavovali silným nárazům, které by mohly způsobit závadu.

Bezpečný poslech

Poslouchejte na střední hlasitost.

- Při používání sluchátek na vysokou hlasitost může dojít k poškození sluchu. Tento výrobek může vydávat zvuky v řádech decibelů, které mohou poškodit sluch u normálních osob, a to i při vystavení do 1 minuty. Vyšší řády decibelů jsou nabízeny pro ty, kteří již prošli určitou ztrátou sluchu.
- Zvuky mohou mást. Během doby se váš sluch přizpůsobí "pohodlné hladině" i vyšších hlasitostí. Po delším poslechu tedy to, co zní "normálně", může být hlasité a škodlivé pro váš sluch. Jako ochrana proti tomu nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň, než si na ni váš sluch přivykne, a nechte ji tam.

Ustavení bezpečné hlasitosti:

- Nastavte ovladač hlasitosti na nízkou úroveň.
- Pomalu zvyšujte hlasitost, dokud neuslyšíte pohodlně a jasně bez deformací.

Poslouchejte rozumně dlouhou dobu:

- Prodlužované vystavení hluku i na normálně "bezpečných" úrovních může způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte toto zařízení rozumně a dodržujte příslušné přestávky.

Dávejte pozor a dodržujte následující pokyny při používání sluchátek.

- Poslouchejte rozumnou hlasitost rozumně dlouho.
- Dávejte pozor, abyste nenastavovali hlasitost po přivyknutí sluchu.
- Nezvyšujte hlasitost tak vysoko, abyste neslyšeli, co se děje kolem vás.
- Doporučujeme postupovat opatrně nebo dočasně přerušit používání v případně nebezpečných situacích.
- Nepoužívejte sluchátka při řízení motorových vozidel, cyklistice, skateboardingu, atd.; může dojít k dopravní nehodě a v mnoha oblastech je toto počínání protiprávní.
- Důležité (pro modely s přibalenými sluchátky): Společnost Společnost Philips zaručuje soulad maximálního zvukového výkonu svých audio přehrávačů stanoveného příslušnými regulačními úřady jen v případě použití s originálním modelem dodaných sluchátek. Pokud je třeba sluchátka vyměnit, doporučujeme Vám obrátit se na prodejce a objednat model totožný s originálními sluchátky dodanými společností Philips.
- Bezpečnost v dopravě: Nepoužívejte zařízení při řízení nebo jízdě na kole, abyste nezpůsobili nehodu.
- Nevystavujte vysokým teplotám u topného zařízení nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek není vodotěsný: zabraňte ponoření zařízení přehrávače do vody. Voda, která by pronikla do přehrávače,může způsobit rozsáhlé poškození a korozi.
- Zařízení přehrávače čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem alkoholu, čpavku, benzénu nebo abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit povrchovou úpravu zařízení přehrávače.
- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě. Na zařízení nepokládejte potenciálně nebezpečné předměty (např. Nádoby s tekutinami nebo zapálené svíčky).
- Nikdy se nedotýkejte optiky přístroje, na obrázku označené.

Při používání přehrávače delší dobu se povrch zahřeje. To je normální.

Obsluha displeje LCD

Displej LCD je vyroben s pomocí vysoce přesné technologie. Mohou
se však na něm objevit trvale viditelné drobné černé nebo jasné (červené, modré, zelené) body. To je normální důsledek výrobního procesu a není příznakem poruchy.

Ochrana životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na čtyři stejnorodé materiály: lepenku, polystyrol, PET, a polyetylén.
Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliļe demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

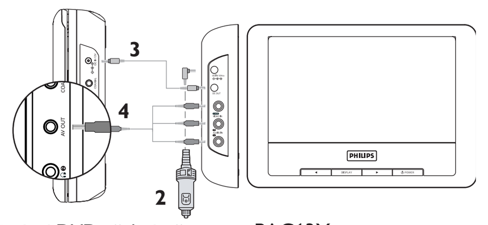
Informace o autorských právech

Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky jsou vlastnictvím majitelů těchto známek.

3 Propojení

Před propojováním se ujistěte, že primární DVD přehrávač, sekundární LCD obrazovka a ostatní elektrická zařízení jsou vypnutá.

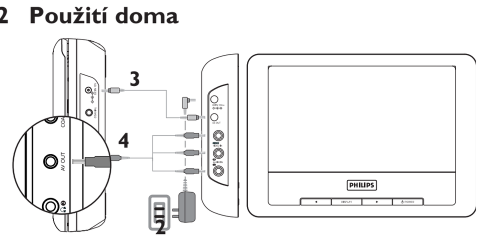
3.1 Použití v autě



Primární DVD přehrávač PAC13X

1 Namontujte zařízení na opěrku hlavy pomocí montážních sad
2 Zapojte napájecí konektor adaptéru ve vozidle k PAC13X
3 Zapojte zdroj napájení do primárního DVD přehrávače pomocí napájecího kabelu
4 Zapojte audio/video kabely do zařízení

3.2 Použití doma

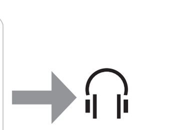


Primární DVD přehrávač PAC13X

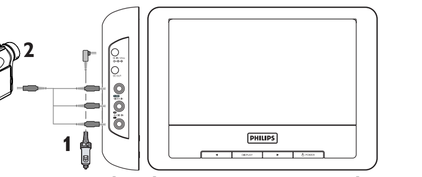
1 Zapojte AC/DC adaptér do PAC13X
2 Zapojte zdroj napájení do primárního DVD přehrávače pomocí napájecího kabelu
3 Zapojte audio/video kabely do zařízení

3.3 Připojení sluchátek

Zapojte sluchátka na pravou stranu přehrávače pro nerušený poslech.



3.4 Připojení kamery



You can connect the player to your camcorder to view video on a bigger screen.
Přehrávač můžete propojit s kamerou, abyste mohli sledovat video na větší obrazovce.

1 Připojte PAC13X ke zdroji napájení
2 Připojte kameru k PAC13X pomocí audio/video kabelů

4 Zábava

Můžete upravit hlasitost i jas zobrazovaných záběrů během přehrávání videa.

4.1 Zapnutí

1 Zapněte připojené zařízení, jako je primární DVD přehrávač, kamera atd.
2 Zapněte PAC13X
3 PAC13X automaticky přehraje video soubory
4 Po skončení přehrávání vypněte všechna zařízení

4.2 Ovládání hlasitosti

Upravte hlasitost na pravé straně přehrávače.

4.3 Jas a kontrast obrazů

1 Opakovaně stiskněte **DISPLAY** pro nastavení jasu nebo kontrastu
2 Stiskem tlačítka ◀ nebo ▶ upravte nastavení.

5 Odstraňování potíží

Pokud se zdá, že došlo k závadě na DVD-video přehrávači, prostudujte nejprve tento seznam. Mohlo dojít k opomenutí některých kroků.

UPOZORNĚNÍ Za žádných okolností se nepokoušejte opravit přístroj sami, neboť tím znemožníte uznání záruky. Pokud nastane chyba, prostudujte nejprve uvedené body, než odnesete přístroj k opravě. Nepodaří-li se vám vyřešit problém pomocí těchto návodů, kontaktujte prodejce nebo servisní středisko.

Problém	Řešení
Není zvuk	• Ujistěte se, že je systém správně propojen. • Ujistěte se, že jsou reproduktory zapnuté. • Ujistěte se, že je správný zdroj zvuku.
Není zvuk	• Ujistěte se, že LCD obrazovka je zapnutá a je ve správném video režimu. • Ujistěte se, že je propojení systému správně provedeno. • Ujistěte se, že je správný zdroj obrazu.
Není video	• Ujistěte se, že jsou připojená zařízení zapnutá. • Ujistěte se, že je systém správně propojen. • Ujistěte se, že již začalo přehrávání videa na primárním zařízení, jako je DVD přehrávač, kamera. • Ujistěte se, že je aktivována funkce výstupu videa na primárním zařízení.

6 Technická data

Velikost TFT obrazovky	7 palců (17,78 cm)
Hmotnost	0.37 kg / 0.81 lb
Napájení	Stejnosměrný proud 9~12V 2A (AY4130)
Spotřeba energie	≤ 20W
Rozsah provozní teploty	0 - 50°C (32 - 122°F)
Vlnová délka laseru	650nm
Video system	NTSC / PAL / AUTO

Společnost PHILIPS si vyhrazuje právo provádět bez předchozího oznámení změny v provedení a specifikacích z důvodů zdokonalování výrobku.
Úpravy neschválené výrobcem mohou ukončit oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení.
Všechna práva vyhrazena.

Informace o autorských právech

Neoprávněné zhotovení rozmnoženiny díla chráneného autorským zákonem vcetne pocítacových programu, souboru, rozhlasového nebo televizního vysílání nebo zvukového záznamu muže být neoprávneným zásahem do zákonem chránených práv duševního vlastnictví a naplnit skutkovou podstatu trestného cinu. Toto zarízení nesmí být použito k výše uvedenému jednání.

Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.
Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC
Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.
Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Slovensky

Obsah

1 **Ovládacie prvky a funkčné komponenty**
1,1 Ľavá strana prehrávača
1.2 Predná strana prehrávača
1.3 Pravá strana prehrávača
3 **Všeobecné informácie**
3 **Pripojenie**
3.1 Používanie v aute
3.2 Používanie v domácnosti
3.3 Pripojenie k slúchadlám
3.4 Pripojenie k videokamere
4 **Vychutnanie si**
4.1 Zapnutie
4.2 Ovládanie hlasitosti
4.3 Jas a kontrast obrazovky
5 **Riešenie problémov**
6 **Technické údaje**

1 Ovládacie prvky a funkčné komponenty

1,1 Ľavá strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)

1 DC IN Vstupný konektor napájania jednosmerným prúdom
2 DC OUT Výstupný konektor napájania jednosmerným prúdom
3 VIDEO IN Vstup zvuku
4 AUDIO IN Obrazový vstup

1.2 Predná strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)

5,7◀ / ▶ avé/pravé navigačné tlačidlá
6 DISPLAY Upraví nastavenia displeja pre systém
8 ⏻ POWER Zapne/vypne prehrávač

1.3 Pravá strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)

9 Konektor slúchadiel
10 + VOLUME - Ovládanie hlasitosti

3 Všeobecné informácie

Zdroje napájania

Tento prístroj je napájaný priloženým AC adaptérom alebo nabíjateľnou batériou.

- Skontrolujte, či je vstupné napätie AC adaptéra zhodné s napätím v miestnej elektrickej sieti. V opačnom prípade sa môže AC adaptér a prístroj poškodiť.
- Aby ste predišli elektrickému úderu, nechytajte AC adaptér mokrými rukami.
- Ak pripájate adaptér napájania v aute (zapaľovač), skontrolujte či je vstupné napätie adaptéra zhodné s napätím v aute.
- Ak nepoužívate prístroj dlhší čas, odpojte AC adaptér z elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu.
- Pri vyťahovaní AC adaptéra ho držte za zástrčku. Neťahajte za kábel napájania.

Vždy používajte dodaný AC/DC adaptér (AY4130)

Bezpečnosť a údržba

- Nerozoberajte prístroj, laserové žiarenie je zraku nebezpečné. Všetky opravy by mal vykonávať kvalifikovaný servisný personál.
- Pri poliatí prístroja tekutinou alebo prieniku cudzích predmetov do neho odpojte AC adaptér.
- Predchádzajte pádu prístroja alebo silným nárazom, môžu spôsobiť nefunkčnosť prístroja.

Ochrana sluchu

Počúvajte pri miernej hlasitosti.

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt dokáže produkovať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu spôsobiť u bežnej osoby stratu sluchu, a to aj pri vystavení netrvajúcom ani jednu minútu. Vyššie decibelové rozsahy sú určené pre osoby, ktoré už trpia čiastočnou stratou sluchu.
- Zvuky môžu byť klamlivé. Po čase sa "komfortná úroveň" vášho sluchu prispôsobí na vyššie hlasitosti zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní môžete to, čo znie "normálne" v skutočnosti byť nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred týmto stavom uchránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa jej prispôsobí váš sluch a nechajte ju na tejto úrovni.

Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

Počúvajte primeranú dobu:

- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Svoje vybavenie používajte rozumne a doprajte si príslušné prestávky v počúvaní.

Dodržujte nasledujúce smernice, keď používate vaše slúchadlá.

- Počúvajte pri rozumných hlasitostiach počas rozumnej doby trvania.
- Dávajte si pozor, aby ste neupravili hlasitosť, keď sa jej prispôsobí váš sluch.
- Nedávajte hlasitosť naplno až tak, že nepočujete, čo sa deje okolo vás.
- V potenciálne nebezpečných situáciách musíte byť opatrní alebo dočasne prestať produkt používať.
- Slúchadlá nepoužívajte počas prevádzky motorového vozidla, bicyklovania, skateboardovania atď.; môže to spôsobiť nebezpečné situácie v cestnej doprave a na mnohých miestach je to zakázané.
- Dôležité (pre modely s pribalenými slúchadlami): Philips zaručuje súlad maximálneho zvukového výkonu svojich audioprehrávačov stanoveného príslušnými regulačnými orgánmi iba v prípade, že sú používané s originálnymi slúchadlami, dodávanými s produktom. V prípade, že je potrebné slúchadlá vymeniť, odporúčame obrátiť sa na vášho predajcu, aby ste dostali taký istý model, aký bol pôvodne dodaný firmou Philips.
- Bezpečnosť dopravnej prevádzky: zariadenie nepoužívajte počas riadenia vozidla alebo jazdy na bicykli, pretože môžete spôsobiť dopravnú nehodu.
- Nevystavujte nadmernému teplu spôsobenému vykurovacími zariadeniami alebo priamym slnečným svetlom.
- Tento produkt nie je vodotesný: zabráňte ponoreniu prehrávača do vody. Voda vnikajúca do produktu môže spôsobiť vážne poškodenie.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, čpavok, benzén alebo abrazívne častice, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu prehrávača.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou. Na prístroj nedávajte žiadne potencionálne nebezpečné predmety (napr. Nádoby s vodou, zapálené sviečky)
- Nikdy sa nedotýkajte optiky prístroje, na obrázku označenej !

Poznámka: Ak používate prehrávač nepretržite po dlhšiu dobu, povrch sa prehrieva. To nie je nezvyčajné.

O manipulácii s obrazovkou LCD

Obrazovka LCD sa vyrába pomocou technológie s vysokou presnosťou. Na obrazovke LCD však niekedy môžete vidieť neustále zobrazené malé čierne a/alebo jasné body (červené, modré, zelené). Je to normálny výsledok výrobného procesu a neznamená poruchu.

Ochrana životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na rovnorodé materiály: kartón, PS, PE a PET.
Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

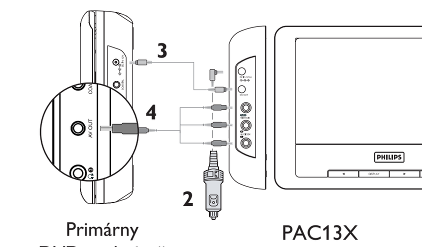
Informácie o autorských právach

Všetky obchodné alebo ochranné známky patria ich príslušným vlastníkom.

3 Pripojenie

Pred pripojením sa uistite, že primárny DVD prehrávač, sekundárna LCD obrazovka a akéko vek iné elektrické zariadenia sú vypnuté.

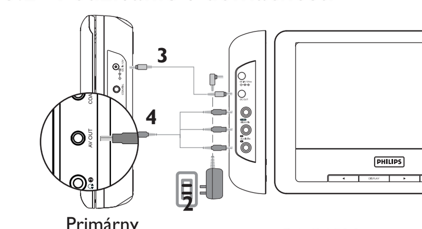
3.1 Používanie v aute



Primárny DVD prehrávač PAC13X

1 Pomocou upevňovacích súprav namontujte zariadenia na opierku hlavy
2 Pripojte sieťový konektor autoadaptéra k modelu PAC13X
3 Pomocou napájacieho kábla pripojte zdroj napájania k primárnemu DVD prehrávaču
4 Pripojte zvukové/obrazové káble k zariadeniam

3.2 Používanie v domácnosti

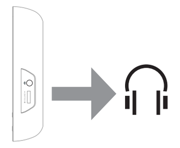


Primárny DVD prehrávač PAC13X

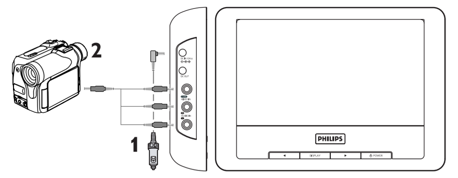
1 Pripojte adapter jednosmerného/striedavého prúdu k modelu PAC13X
2 Pomocou napájacieho kábla pripojte zdroj napájania k primárnemu DVD prehrávaču
3 Pripojte zvukové/obrazové káble k zariadeniam

3.3 Pripojenie k slúchadlám

Z dôvodu súkromného počúvania pripojte slúchadlá k pravej strane prehrávača.



3.4 Pripojenie k videokamere



Prehrávač môžete pripoji k videokamere, aby ste pozerali video na väčšej obrazovke.

1 Pripojte model PAC13X k napájaciemu zariadeniu
2 Pomocou audio/video káblov pripojte videokameru k modelu PAC13X

4 Vychutnanie si

Počas prehrávania videa môžete nastavi hlasitos a jas displeja obrazovky.

4.1 Zapnutie

1 Zapnite pripojené zariadenie, ako napríklad primárny DVD prehrávač, videokameru atď.
2 Zapnite model PAC13X
3 Model PAC13X automaticky prehrá obsah videa
4 Po pozeraní vypnite všetky zariadenia

4.2 Ovládanie hlasitosti

Nastavte ovládanie hlasitosti na pravej strane prehrávača.

4.3 Jas a kontrast obrazovky

1 Opakovane stlačte tlačidlo **DISPLAY**, aby ste nastavili jas alebo kontrast.
2 Stlačením tlačidla ◀ alebo ▶ upravíte nastavenia.

5 Riešenie problémov

Ak sa zdá, že je DVD videoprehrávač chybný, najskôr si skontrolujte tento kontrolný zoznam. Môže to by tým, že ste niečo prehliadli.

VAROVANIE Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť súpravu svojpomocne, pretože tým stratíte nárok na záruku. Ak sa vyskytne chyba, najskôr skontrolujte uvedené body skôr, ako odnesiete zariadenie za účelom opravy. Ak sa vám nepodarí odstráni problém pod a týchto pokynov, kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko.

Problém	Riešenie
Žiadny zvuk	• Uistite sa, že systém je správne pripojený. • Uistite sa, že sú zapnuté reproduktory. • Uistite sa, že je správny zdroj zvuku.
Žiadny zvuk	• Uistite sa, či je LCD obrazovka zapnutá a v správnom režime videa. • Uistite sa, či je správne pripojené pripojenie systému. • Uistite sa, či je nastavený správny zdroj obrazu.
Žiadny obraz	• Uistite sa, či sú zapnuté všetky pripojené zariadenia. • Uistite sa, či je správne pripojený systém. • Uistite sa, či sa už spustilo prehrávanie videa na primárnom zariadení, ako napríklad DVD prehrávači, videokamere. • Uistite sa, či sa spustila funkcia výstupu obrazu na primárnom zariadení.

6 Technické údaje

Ve kos TFT obrazovky	7 palcov
Hmotnosť	0.37 kg / 0.81 lb
Napájací zdroj	DC 9~12V 2A (AY4130)
Spotreba energie	≤ 20W
Prevádzková teplota	0 - 50°C (32 - 122°F)
Vlnová dĺžka lasera	650nm
Systém videa	NTSC / PAL / AUTO

Spoločnosť PHILIPS si vyhradzuje právo na zmenu dizajnu a špecifikácií produktu bez predchádzajúceho upozornenia Úpravy neschválené výrobcom môžu mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie tohto zariadenia.
Všetky práva vyhradené.

Informácie o autorských právach

Vyhotovovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítacových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byt porušením autorských práv a naplnat. skutkovú podstatu trestného cinu. Toto zariadenie nesmie byt na takýto úcel používané.

Likvidácia tohto produktu

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.
Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC
Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.
Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnou likvidáciou starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Magyar

Tartalomjegyzék

1 **Vezérlőegységek és funkcionális részek**
1.1 A lejátszó bal oldala
1.2 A lejátszó eleje
1.3 A lejátszó jobboldala
2 **Általános információk**
3 **Csatlakozás**
3.1 Használat autóban
3.2 Használat otthon
3.3 Csatlakoztatás fejhallgatóhoz
3.4 Csatlakoztatás videokamerához
4 **Élvezhetőség**
4.1 Bekapcsolás
4.2 Hangerőszabályzás
4.3 Képernyő fényereje és kontrasztja
5 **Hibaelhárítás**
6 **Műszaki adatok**

1 Vezérlőegységek és funkcionális részek

1.1 A lejátszó bal oldala (ld. az 1. ábrát)

1 DC IN Egyenáram bemenet
2 DC OUT Egyenáram kimenet
3 VIDEO IN Audió bemenet
4 AUDIO IN Videó bemenet

1.2 A lejátszó eleje (ld. az 1. ábrát)

5,7◀ / ▶ Balra/jobbra navigációs billentyű
6 DISPLAY A rendszer megjelenítési beállításait állítja
8 ⏻ POWER Be / ki kapcsolja a lejátszót

1.3 A lejátszó jobboldala (ld. az 1. ábrát)

9 Fejhallgató bemenet
10 + VOLUME - Hangerőszabályzó

2 Általános információk

Tápforrások

A készülék a mellékelt váltóáramú hálózati adapter, gépkocsi adapter vagy akkumulátor által táplálva üzemeltethető.
• Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter bemenő feszültsége illeszkedik a helyi hálózati feszültséghez. Ha nem, a hálózati adapter és a készülék egyaránt károsodhat.
• Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ne érjen nedves kézzel az adapterhez.
• Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültséghez.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.
• Az adaptert a csatlakozó dugónál fogva húzza ki. Soha ne húzza a kábelnél fogva.

Mindig a mellékelt hálózati adaptert használja (AY4130)

Biztonság és karbantartás

- Ne szerelje szét az egységet, a lézersugár veszélyes lehet a szemre. Minden javítást bízzon szakképzett szerelőre.
- Ha folyadék vagy idegen tárgy került bele, áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati adapterét.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érhesse hirtelen mechanikai behatás (pl. ne essen le), mert az üzemzavart okozhat.

Hallás védelem

Halgassa a hangot mOrsOkelt hangerќvel.

- A fejhallgatók nagy hangerővel való hallgatása halláskárosodáshoz vezethet. Ez a termék olyan decibel skálájú hangokat generál, melyek egészséges személyek esetében is hallás károsodást okozhatnak, még az egy percnél rövidebb időtartamú hallgatás esetén is. A magasabb decibel skála a már halláskárosult használóknak javasolt.
- Maga a hangszint könnyen megtévesztő lehet. Mivel rövid időn belül a fül "komfort érzete" hozzászokik a magasabb hangerőhöz és azt veszi normálisnak. Tehát huzamosabb hallgatás után, ami "normálisnak" hangzik, valójában túl hangos és ártalmas lehet a fülnek. Ennek elkerülése érdekében állítsa be a hangerőt a kezdeti kellemes hangszintnek megfelelően, s hagyja meg azon az egyenletes hangerőn.

Biztons3gos hangerќ be3llTt3s3hoz:

- Állítsa a hangerő szabályozót alacsony hangerőre.
- Lassan és fokozatosan növelje a hangerőt, addig, amíg kényelmesen hallja a hangot, tisztán és torzítás nélkül.

Csak mOrsOkelt idќtartamig hallgassa:

- A hang hosszas hallgatása, még a "biztonságos" beállítás esetén is, halláskárosuláshoz vezethet.
- Bizonyosodjon meg, hogy a készülékét ésszerűen használja, és tartson megfelelő időközönként szünetet a hallgatásban.

GyќЪdjЪn meg rЧla, hogy a fejhallgatЧ haszn3lata kЪzben a kЪvetkezќ szab3lyokat betartja.

- Csak mérsékelt hangerővel hallgassa s csak mérsékelt időtartamig.
- Ne hangosítsa fel a hangerőt, mikor a füle "hozzászokik" a hangerőszinthez.
- Soha ne állítsa olyan magasra a hangerőt, hogy nem hallja ami a környezetében történik.
- Legyen óvatos vagy kapcsolja ki a hallgatót nem biztonságos helyzetek esetén.
- Ne használjon fejhallgatót motoros jármű használata, valamint biciklizés, gördeszkázás közben, stb.; ez balesethez vezethet és sok helyen nem megengedett.
- Fontos (tartozék fejhallgatóval kapható készülékeknél): A Philips hanglejátszóinak az illetékes szerv által megállapított maximális hangerejét csak az eredetileg mellékelt típusú fejhallgatóval garantálja. Amennyiben a fejhallgató pótlásra szorul, javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba kereskedőjével, hogy az eredetileg mellékelt Philips fejhallgatóval egyező modellt rendeljen.
- Biztonság közlekedés közben: ne használja járművezetés vagy kerékpározás közben, mert balesetet okozhat.
- Vagy fűtőberendezés által keltett hőhatásnak.
- Ez a termék nem vízálló: Ne merítse a lejátszót vízbe. A lejátszó házába kerülő víz súlyos károsodást és rozsdásodást okozhat.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen tisztítószert, amely alkoholt, ammóniát, benzint vagy egyéb oldószereket tartalmaz, mert az ilyen vegyszerek károsíthatják a lejátszót külső felületeit.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy lefröcskölni. Semmilyen veszélyforrást se helyezzünk a készülékre (pl. Folyadékkal töltött tárgyat, meggyújtott gyertyát).
- Soha ne nyúljon a készülék lencséjéhez, melyet az ábrán az jelzés mutat.!

Megjegyzés: A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.

Az LCD képernyő használata

Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Ettől függetlenül előfordulhat, hogy apró fekete pontok, vagy világos pontok (piros, kék, zöld) jelennek meg az LCD kijelzőn. Ez a gyártási folyamatból adódó jelenség, nem hiba.

Környezetvédelmi vonatkozások

A készülék csomagolása fölösleges csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani egyneměanyagra: karton, PS, PE, PET.
A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagoló anyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőkbe.

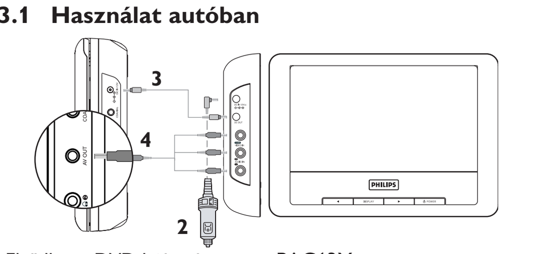
Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

Minden védjegy és bejegyzett védjegy az illető jogtulajdonost illeti.

3 Csatlakozás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg róla, hogy az elsődleges DVD lejátszó, a másodlagos LCD képernyő és minden egyéb elektronikus eszköz ki van kapcsolva.

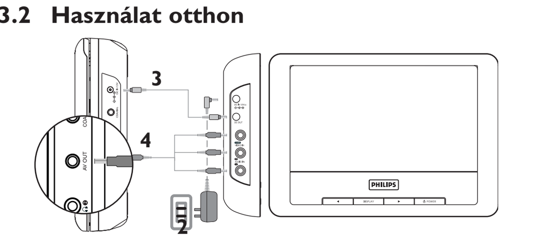
3.1 Használat autóban



Elsődleges DVD lejátszó PAC13X

1 Rögzítse az eszközt a fejtámlára a tartó készlet segítségével
2 Csatlakoztassa az autó tápadapterét a PAC13X-hez
3 Csatlakoztassa az áramforrást az elsődleges DVD lejátszóhoz a tápkábel segítségével
4 Csatlakoztassa az audió/videó kábeleket az eszközhözökhöz

3.2 Használat otthon

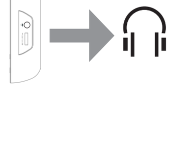


Elsődleges DVD lejátszó PAC13X

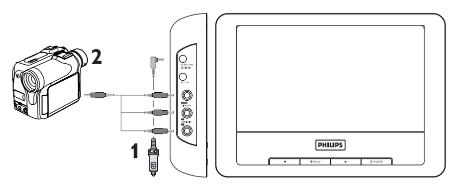
1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a PAC13X-hez
2 Csatlakoztassa az áramforrást az elsődleges DVD lejátszóhoz a tápkábel segítségével
3 Csatlakoztassa az audió/videó kábeleket az eszközökhöz

3.3 Csatlakoztatás fejhallgatóhoz

Ahhoz, hogy csak Ön hallhassa a zenét, csatlakoztassa a fejhallgatót a lejátszó jobboldalánál.



3.4 Csatlakoztatás videokamerához



A lejátszót csatlakoztathatja egy videokamerához, annak érdekében, hogy a videót nagyobb képernyőn láthassa.

1 Csatlakoztassa a PAC13X-et az áramforráshoz
2 Csatlakoztassa a videokamerát a PAC13X-hez az audió/videó kábelek segítségével

4 Élvezhetőség

Videó lejátszás közben állíthat a hangerőn és a kijelző fényerején.

4.1 Bekapcsolás

1 Kapcsolja be a csatlakoztatott eszközt, pl. az elsődleges DVD lejátszót, a videokamerát, stb.
2 Kapcsolja be a PAC13X-et
3 A PAC13X automatikusan lejátssza a videót
4 A lejátszás végeztével kapcsoljon ki minden eszközt

4.2 Hangerőszabályzás

A hangerőt a lejátszó jobboldalán található hangerőszabályzó segítségével lehet állítani.

4.3 Képernyő fényereje és kontrasztja

1 Nyomja meg többször a **DISPLAY** gombot a fényerő vagy a kontraszt beállításához.
2 Az ◀ és ▶ gomb segítségével állítsa be az értékeket.

5 Hibaelhárítás

Ha úgy tűnik, hogy a DVD-Video lejátszó hibás, először ellenőrizze ezt a listát. Lehet, hogy megtalálja benne a megoldást a problémára.

FIGYELEM Semmilyen körülmény között se próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, mivel ezzel elveszti a garanciát.
Hiba esetén először ellenőrizze az alábbi pontokat, és csak utána vigye el a készüléket megjavíttatni. Ha a problémát nem tudja megoldani az alábbi táblázat alapján, keresse fel a forgalmazót vagy a szervizt.

Probléma	Megoldás
Nincs hang	• Ellenőrizze, hogy a rendszer megfelelően csatlakoztatva van-e. • Ellenőrizze, hogy a hangszórók be vannak-e kapcsolva. • Ellenőrizze, hogy az audióforrás megfelelő-e.
Nincs hang	• Ellenőrizze, hogy az LCD képernyő be van-e kapcsolva, és hogy a megfelelő videó üzemmódban van-e. • Ellenőrizze, hogy a rendszer megfelelően csatlakoztatva van-e. • Ellenőrizze, hogy a videóforrás megfelelő-e.
Nincs videó	• Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott eszközök be vannak-e kapcsolva. • Ellenőrizze, hogy a rendszer megfelelően csatlakoztatva van-e. • Ellenőrizze, hogy el lett-e már indítva a videólejátszás az elsődleges eszközön, pl. a DVD lejátszón, videokamerán. • Ellenőrizze, hogy az elsődleges eszközön lévő videó kimenet aktiválva van-e.

TFT képernyő mérete	7 inch
Súly	0.37 kg / 0.81 lb
Tápellátás	Egyenáram 9~12V 2A (AY4130)
Áramfogyasztás	≤ 20W
Üzemi hőmérséklet tartomány	0 - 50°C (32 - 122°F)
A lézer hullámhossza	650nm
Videorendszer	NTSC / PAL / AUTO

A PHILIPS fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtasson a termék kivitelén és jellemzőin.
A gyártó által jóvá nem hagyott módosítások semmissé tehetik a felhasználó jogait a készülék működtetésére vonatkozóan.
Minden jog fenntartva.

Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

A szerzoi jog által védett anyagok, beleértve a számítógépes programokat, az adatállományokat, a rádió- és televízióadásokat, valamint a hangfelvételeket, jogosulatlan másolása a szerzoi jogok megsértését jelentheti és buncselekményt valósíthat meg. Ez a készülék ilyen célokra nem használható.

Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.
A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbó lum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.
Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.
Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.